



Europäische Tage des Denkmals
Journées européennes du patrimoine
Giornate europee del patrimonio
Dis europeics dal patrimoni

9-10
septembre
2023



DÉCOUVRIR LE PATRIMOINE

SUISSE ROMANDE



Confort de vue et débrouillardise horlogère

INFORMATIONS PRATIQUES

De nombreux édifices proposés au programme ne sont habituellement pas accessibles au public et/ou sont en chantier. C'est avec confiance que les propriétaires, locataires et professionnel-le-s du patrimoine nous ouvrent leurs portes et nous permettent d'accéder sur leurs lieux de travail ou de vie. Nous vous demandons donc de respecter scrupuleusement les consignes qui vous seront données lors des visites.

Les visites sont gratuites et accessibles sans réservation préalable, sauf dans les cas où l'entrée est soumise à des conditions particulières alors mentionnées dans le programme. Prière de se rendre suffisamment tôt au départ des visites.

Les assurances sont à la charge des visiteurs, les organisatrices et organisateurs déclinant toute responsabilité en cas d'accident.

La prise de photographies à l'intérieur des propriétés privées et la présence de chiens sont rigoureusement interdites.

PICTOGRAMMES

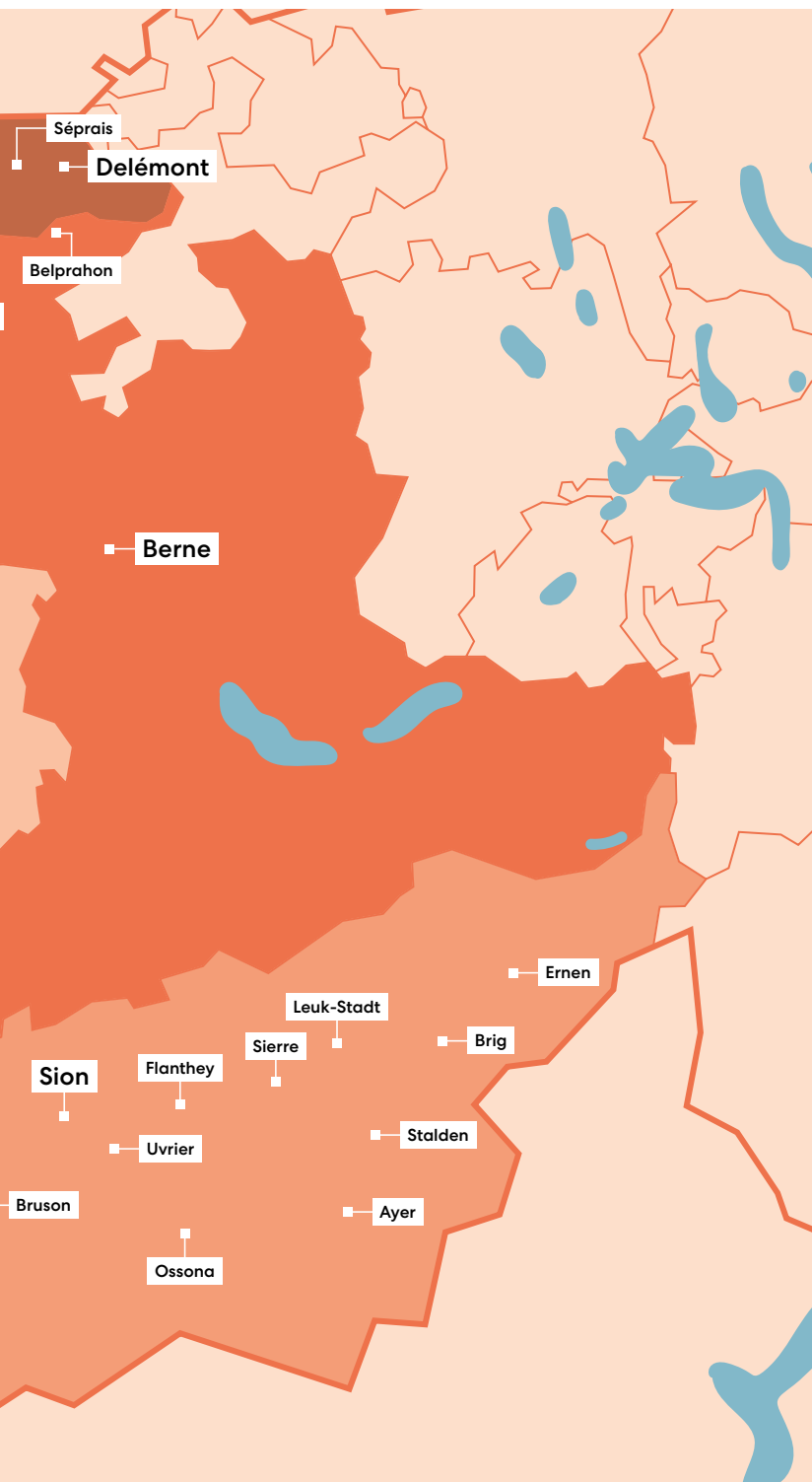
-  Chaussures adaptées
-  Entièrement accessible
-  Partiellement accessible
-  Familles
-  Journées européennes du patrimoine
-  Malentendants
-  Malvoyants
-  Petite restauration
-  Vélo

Sommaire

3	Éditorial
5	Canton de Berne (Jura bernois)
9	Canton de Fribourg
17	Canton de Genève
57	Canton du Jura
65	Canton de Neuchâtel
79	Canton du Valais
91	Canton de Vaud
108	Remerciements
109	Offices cantonaux romands responsables du programme
110	Crédits photographiques

Aperçu général des visites en Suisse romande





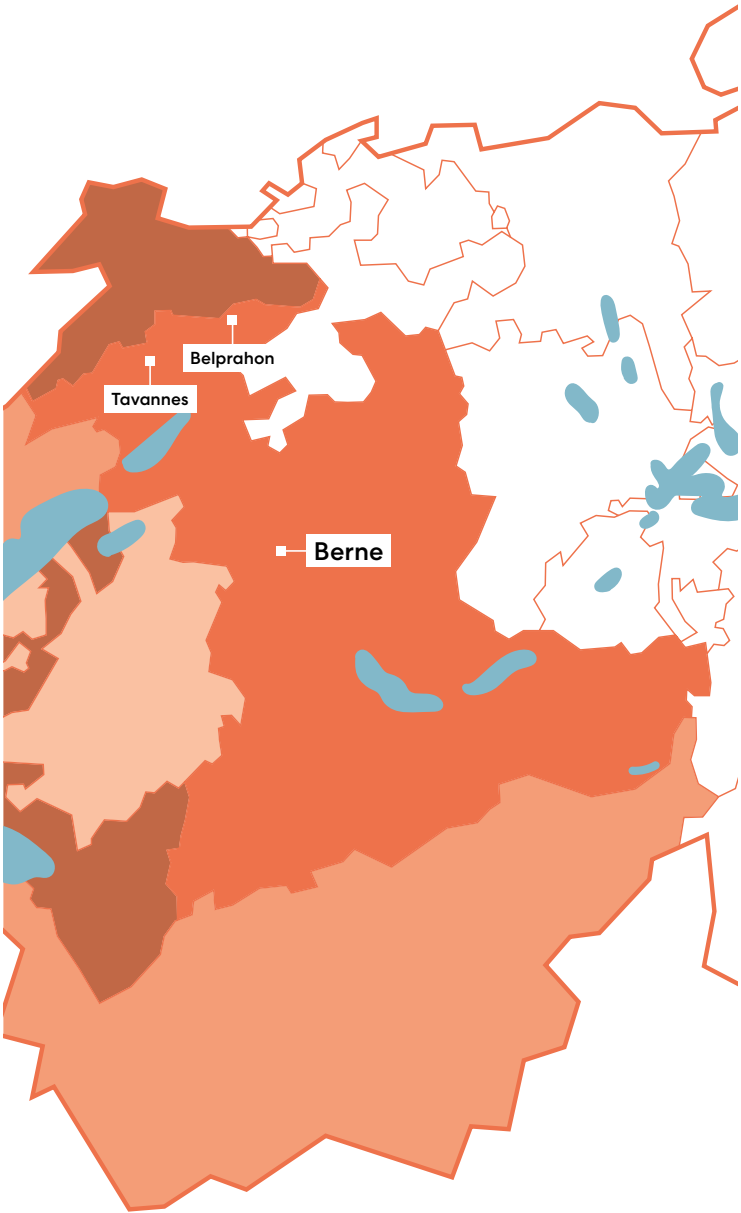


Éditorial

Durant des millénaires, nos ancêtres ont appliqué à la lettre les principes de ce que nous appelons aujourd'hui une société à objectif « zéro carbone », avec le bois comme seul combustible et l'eau, le feu, le vent et la force humaine et animale comme sources d'énergie. La réutilisation des matériaux était systématique, en particulier dans la construction et l'artisanat, de même que le recyclage des produits de toute nature issue du vivant. Les archéologues observent en permanence les traces de ces usages, dans le bâti aussi bien que dans les vestiges de la vie quotidienne. Ensuite, l'exploitation des énergies fossiles et de l'électricité a progressivement ouvert la voie à une explosion des besoins énergétiques et, il faut bien le dire, à une extraordinaire amélioration des conditions de vie des hommes et des femmes en Occident. Cela du moins jusqu'aux très graves problèmes climatiques constatés depuis quelques décennies. Il nous faut aujourd'hui clairement modifier nos habitudes de consommation et de vie, réduire notre empreinte carbone et envisager de nouvelles sources d'énergie.

Quelles que soient les circonstances, nous souhaitons transmettre aux générations futures un patrimoine architectural préservé et des paysages de qualité. Le thème « Réemploi et recyclage » des Journées européennes du patrimoine 2023 soulève ainsi une question d'actualité : comment contribuer à l'instauration (ou à la réinstauration ?) d'une société à bilan « zéro carbone » tout en ménageant notre patrimoine bâti ? En mettant l'accent sur la durabilité de la substance bâtie ancienne – les bâtisseurs d'autrefois n'utilisaient que des matériaux naturels et le plus souvent locaux –, les manifestations montreront que des mesures bien étudiées aident à concilier préservation du patrimoine bâti et économies d'énergie. La remise en état et l'amélioration des performances plutôt que le remplacement, le recours systématique aux énergies renouvelables et le choix de matériaux durables font notamment partie de ces solutions.

Ces Journées seront sans nul doute l'occasion pour toutes et tous de découvertes, d'expériences, de débats, de questionnements et d'ouvertures à de nouvelles pistes pour répondre aux enjeux sociétaux actuels.



Canton de Berne (Jura bernois)

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Une nouvelle étape de vie  	Belprahon	6
2	Arsenal 	Tavannes	7

1 Une nouvelle étape de vie



L'ancienne ferme Joray est une découverte. Abandonnée depuis de nombreuses décennies, elle conserve une importante substance historique. Il est prévu de « recycler » ce témoin du patrimoine rural à l'occasion de la restauration de l'appartement du premier étage, quasi inchangé depuis 1854, et d'installer un mur de grimpe dans l'ancienne grange.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 16h

Où Belprahon, Les Grands-Clos 12

Quoi Visite libre de la ferme

Visite guidée de l'appartement historique,
samedi à 15h et dimanche à 11h, 13h30 et 15h
Marché artisanal, samedi de 10h à 16h

Organisation Service des monuments
historiques du canton de Berne et commune
mixte de Belprahon

2 Arsenal



De 1895 à 1906, l'armée suisse a fait construire pour les troupes jurassiennes un ensemble de trois bâtiments à Tavannes. Au début du nouveau millénaire, les restructurations ont eu pour conséquence l'abandon des arsenaux. En 2016, l'Église Évangélique Mennonite de Tavannes a pu acquérir le bâtiment principal pour des activités œcuméniques.



Quand Samedi 9, de 14h à 17h

Où Tavannes, rue de Pierre-Pertuis 30

Quoi Visites libres

Organisation Patrimoine bernois, groupe régional Jura bernois



Canton de Fribourg

	VISITE	LIEU	PAGE
1	De la minoterie à l'école d'art   	Fribourg	10
2	Quarante ans de frissons culturels 	Fribourg	11
3	Patchworks liturgiques 	Fribourg	12
4	De l'or blanc à l'argile 	Épendes	13
5	Récupérer, réutiliser, refondre 	Romont	14
6	Du moderne pour l'antique 	Vallon	15

1 De la minoterie à l'école d'art



École pionnière dans la formation professionnelle en communication visuelle numérique, l'eikon est établie dans un bâtiment construit en 1904, au sein du nouveau « quartier de l'Industrie » qui remplace les faubourgs artisanaux de Péroles. Le bâtiment a d'abord été une ancienne minoterie puis une fabrique de pâtes alimentaires. Sa réaffectation est un exemple idéal de transformation d'un patrimoine industriel en lieu d'échange et de créativité.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h

Où Fribourg, eikon, route Wilhelm-Kaiser 13

Quoi Visites de l'école par le corps enseignant et les élèves; panneaux explicatifs (F/D); exposition et animations; petite restauration; ateliers pour enfants

Informations

TPF lignes 1, 3, 8, arrêt Fribourg Charmettes
CFF gare de Fribourg, puis 15 min à pied
Toutes les informations dès le 25 août sur
www.fr.ch/jep et www.eikon.ch

Organisation

Service des biens culturels et eikon

2 Quarante ans de frissons culturels



Fri-Son fête ses 40 ans d'existence. C'est l'exemple d'une réhabilitation précoce et exemplaire du patrimoine industriel (une ancienne fabrique d'ampoules) dans un climat alors peu favorable aux espaces culturels autogérés. Venez découvrir sous un autre jour la mythique scène alternative sur laquelle se sont produits des milliers d'artistes locaux et internationaux, parmi lesquels Nirvana, Sonic Youth, Beastie Boys ou encore Muse.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h

Où Fribourg, Fri-Son, route de la Fonderie 13

Quoi Visites guidées de l'ensemble du site par le Service des biens culturels ; panneaux explicatifs (F/D)

Informations

TPF lignes 1, 3, 8, arrêt Fribourg Charmettes
CFF gare de Fribourg, puis 15 min à pied
Toutes les informations dès le 25 août sur
www.fr.ch/jep et www.fri-son.ch/fr

Organisation Service des biens culturels

3 Patchworks liturgiques



Dans le domaine religieux, le réemploi d'objets et de matériaux a souvent été une nécessité à travers les âges. Le monastère de la Visitation possède une riche collection d'objets et de textiles sur lesquels les Visitandines ont œuvré depuis des siècles. Certaines pièces sont passées du domaine civil à l'usage liturgique. Reliquaires, chapes, chasubles et pièces d'orfèvrerie racontent à leur manière les changements d'usage qui les ont affectés.



Quand

Samedi 9, de 10h à 17h

Dimanche 10, de 14h à 17h

Où Fribourg, Monastère de la Visitation,
rue de Morat 16

Quoi Exposition de pièces provenant du
monastère de la Visitation ; panneaux
explicatifs (F/D) et commentaires par le
Service des biens culturels

Informations

TPF ligne 1, arrêt Fribourg Capucins

CFF gare de Fribourg, puis 15 min à pied

Toutes les informations dès le 25 août
sur www.fr.ch/jep et

www.fribourg.la-visitation.org

Organisation Service des biens culturels
et monastère de la Visitation

4 De l'or blanc à l'argile



Au centre du village d'Épendes, l'atelier de poterie Potsfink a réinvesti les locaux d'une ancienne laiterie-fromagerie. L'imposante cave est utilisée de manière idéale alors qu'une extension récente (Le Pangolin) met subtilement en valeur le bâtiment protégé de l'ancienne laiterie et ouvre l'atelier sur les champs. Les 6000 tuiles nécessaires à la couverture du bâtiment ont été fabriquées sur place par le potier.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h

Où

Épendes, Potsfink, route du Petit-Épendes 3

Quoi Visites guidées par Peter Fink, céramiste, et André Jeker, architecte de l'agrandissement ; explications sur le façonnage et la conception de pièces en céramique de petites et moyennes séries ; panneaux explicatifs sur l'histoire du bâtiment (F)

Informations TPF ligne 233, arrêt Épendes

FR village, puis 5 minutes à pied

Parking près du château (Au Village 10)

Boutique de l'atelier ouverte

Toutes les informations dès le 25 août sur

www.fr.ch/jep et www.potsfink.ch

Organisation Service des biens culturels, Peter Fink et André Jeker

5 Récupérer, réutiliser, refondre



Le verre a toujours été un matériau précieux et coûteux. Sa réutilisation est une pratique connue depuis les débuts de sa production et demeure plus que jamais d'actualité. Une conférence avec visite guidée vous fera découvrir la longue histoire du recyclage du verre depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours, tandis qu'une démonstration de l'artiste Thomas Blank vous permettra de vivre de près le procédé fascinant du recyclage du verre.



Quand Dimanche 10, de 14h à 17h

Où
Romont, Vitromusée, rue du Château 108b

Quoi « Usage(s) sans fin : un bref historique du recyclage du verre », conférence avec visite guidée de Sophie Wolf et Katrin Kaufmann, de 14h à 15h « Les secrets du recyclage du verre », démonstration de l'artiste suisse Thomas Blank, de 15h à 17h

Informations CFF gare de Romont, puis 15 min à pied, ou bus arrêt Poste et 5 min à pied
Places de parc limitées en ville

Organisation Vitrocentre et Vitromusée Romont (www.vitromusée.ch)

6 Du moderne pour l'antique



À Vallon, les occupations se sont succédé à travers les siècles. Les premières attestations datent des âges du Bronze et du Fer mais c'est à l'époque romaine, entre le 1^{er} et le 5^e siècle après J.-C., que les constructions maçonnées apparaissent, modifiées et embellies de génération en génération. Ce patrimoine bâti est aujourd'hui conservé dans un édifice moderne construit pour la mise en valeur de ces vestiges : le Musée romain de Vallon.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 13h à 17h

Où

Vallon, Musée romain de Vallon, Carignan 6

Quoi Visites guidées par des spécialistes,
à 13h, 14h30 et 16h (durée env. 1h)

Informations

TPF N13, arrêt Vallon Musée romain
Parking à disposition

Organisation Musée romain de Vallon
(www.museevallon.ch)



Canton de Genève

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Palimpseste carougeois	Carouge	18
2	Battelle : du capitalisme vert à la bibliothèque rose	Carouge	19
3	MACO & 6 toits : réemploi et création pluridisciplinaire    	Genève	21
4	Genève sous l'angle du mariage 	Genève	22
5	Lumière sur les salles obscures	Genève	23
6	Les arcades de l'immeuble Clarté par la HEAD – Genève  	Genève	25
7	Le temple de la Fusterie en chantier 	Genève	26
8	Une archéologie du recyclage	Genève	27
9	La Neptune, palingénésique 	Genève	27
10	La réhabilitation de l'ancien manège    	Genève	28
11	Réemploi aux Archives d'Etat	Genève	30
12	La métamorphose du Grütli 	Genève	31
13	La future Maison des femmes* 	Genève	32
14	Objectif chantier Zéro Déchets à Genève! 	Genève	34
15	MEG x JEP  	Genève	35
16	L'ancien siège de la CGTE : un Américain à Genève 	Genève	37
17	La Pointe de la Jonction, re'sources à la source   	Genève	38
18	Sicli lève le voile!  	Genève	40
19	Conférence : Redirection urbaine 	Genève	42
20	Re-cycler ou les multiples vies du Vélodrome	Genève	43
21	Gordon Matta-Clark : l'art du réemploi 	Genève	45
22	La chapelle Saint-Georges : une reconversion réussie	Lancy	46
23	Un réemploi terre à terre	Confignon	47
24	Les mille vies de l'Abbaye de Presinge  	Presinge	49
25	Meyrin, de la Planche à Vaudagne	Meyrin	50
26	Retour aux sources : la STEP de Bois-de-Bay 	Satigny	51
27	Sur les traces de l'ancien moulin des Granges-Malval    	Dardagny	52
28	Publiez vos photos!		54
29	ALERTE, numéro spécial		54
30	Réutiliser, réparer, réduire, recycler... Une nouvelle économie est-elle en chemin? 	Vessy	55

1 Palimpseste carougeois

En balade

« La seule chose permanente est le changement », nous rappellent les anciens depuis des lustres. Il en est ainsi aussi pour les villes. Les maisons vieillissent, doivent être rénovées, recyclées ou transformées pour être réemployées et durer dans le temps. C'est ce que vous allez découvrir au cours d'une balade dans les rues de Carouge.



En images



Le cinéma Bio et Memoriav, pôle de compétence pour la sauvegarde du patrimoine audiovisuel suisse, s'associent pour vous faire découvrir Carouge à travers des extraits de films d'archives coupés, collés, séquencés, assemblés... Des clips vidéo construits grâce au réemploi, en écho à la balade et en souvenir de notre environnement qui se réécrit continuellement.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 13h et 16h (durée 1h30)

Où Carouge, rue Saint-Joseph 47, rendez-vous devant le Cinéma Bio

Quoi Visites guidées par Ariel Pierre Haemmerlé, guide diplômé

Quand Samedi 9 et dimanche 10, en continu entre les films programmés au cinéma

Où Carouge, Cinéma Bio, rue Saint-Joseph 47

Organisation

Cinéma Bio (www.cinema-bio.ch)
et Memoriav (www.memoriav.ch)

2 Battelle : du capitalisme vert à la bibliothèque rose



Construit entre 1953 et 1972, le site de Battelle est exemplaire des évolutions que connaît l'architecture industrielle durant les Trente Glorieuses. Sur le modèle des campus américains, il incarne une utopie libérale fondée sur l'innovation et teintée d'environnementalisme. Ce projet résiste mal aux dérégulations financières et le site est vendu à l'État de Genève en 2001. Il abrite désormais plusieurs centres universitaires, ainsi qu'une importante collection de documents dédiés à l'érotisme et aux sexualités. La visite sera l'occasion d'explorer l'architecture des lieux, l'idéal qu'elle devait incarner ainsi que les vies ultérieures du site.

Quand Dimanche 10 septembre,
à 14h30 (durée 1h)

Où Carouge, route de Drize 7, rendez-vous
devant l'entrée principale du bâtiment A

Quoi Visite sous la conduite de Taline
Garibian, maître-assistante à la Maison de
l'histoire de l'Université de Genève (UNIGE)

Organisation Maison de l'histoire (UNIGE
www.unige.ch/rectorat/maison-histoire)
avec la participation du Centre Maurice
Chalumeau en sciences des sexualités
(UNIGE www.unige.ch/cmcss)



3 MACO & 6 toits : réemploi et création pluridisciplinaire

En 2016, la Ville de Genève lance un projet de valorisation et de transformation de Zone industrielle des Charmilles (ZIC) dans le but de l'ouvrir sur le quartier et d'y accueillir de nouvelles activités qui s'inscrivent dans une dynamique d'émergence et de créativité.

Au sein de la ZIC, la Manufacture Collaborative est un lieu dédié au faire soi-même et à l'économie circulaire. Composée d'une ressourcerie (magasin de matériaux de réemploi, bibliothèque d'objets et troc vestimentaire) et d'un espace de fabrication manuel (bois, métal, vélo, couture) et numérique (imprimante 3D, découpeuse laser, thermoformeuse ...), elle propose des alternatives concrètes à la surconsommation.

Son voisin 6 toits est un lieu culturel composé d'espaces de travail et de répétition ainsi que de salles de spectacle. Il réunit quatre institutions : le Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre ; l'ensemble Eklekto ; l'ensemble Contrechamps et l'Orchestre de Chambre de Genève.

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine ... et du matrimoine, les deux lieux voisins ouvrent grand leurs portes et offrent un programme artistique et artisanal à destination du plus grand nombre : ateliers participatifs et familiaux, visites, théâtre, exposition, discussions, concerts ...

Retrouvez le programme complet sur www.lamaco.ch !



Quand

Samedi 9, de 10h à 22h

Dimanche 10, de 10h à 18h

Où Genève, chemin des Sports 87

Organisation La Manufacture Collaborative (www.lamaco.ch), en association avec 6 toits (www.les6toits.ch)

4 Genève sous l'angle du matrimoine



D'une rive à l'autre, la ville regorge de bâtiments et de lieux dont l'affectation a changé au fil du temps. Certains, comme les écoles, les ouvrages d'art ou les bâtiments de l'artisanat et l'industrie, gardent encore la marque d'une histoire conjugée au masculin et d'une société organisée sur un modèle binaire et hiérarchisé. Sous l'angle du matrimoine et de l'histoire des femmes, la visite propose de redécouvrir ces lieux et l'évolution de leurs usages.



Quand Samedi 9 et dimanche 10,
à 14h et 15h30 (durée 1h)

Où Genève, rue Lissignol 8

Quoi Visites sous la conduite d'Aude Thierrin,
guide du patrimoine

Information

Maximum 30 personnes par visite

Organisation

Ville de Genève (www.geneve.ch)

5 Lumière sur les salles obscures



Alors qu'ils ont presque tous disparu, leurs emplacements restent familiers pour qui les a connus. De nombreux cinémas genevois ont fermé au tournant du siècle avant d'être transformés et réutilisés à d'autres fins. La visite évoquera ces lieux aux destinées parfois incongrues : ils ont été murés, utilisés pour des soirées, réaménagés en fitness, se sont mués en magasin high-tech ou sont en cours de restauration. Si certaines de ces salles obscures ont gardé leur charme, d'autres se sont vues tant remaniées qu'il est difficile d'imaginer ce qu'elles abritaient.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 11h
(durée 1h30)

Où Genève, boulevard James-Fazy 15,
rendez-vous devant le bâtiment de la
HEAD – Genève

Quoi Visites itinérantes guidées par
Mélodie Borès, Diana Barbosa Pereira
et Yan Schubert

Organisation Atelier Interdisciplinaire de
Recherche (www.interdisciplinaire.ch)



6 Les arcades de l'immeuble Clarté par la HEAD – Genève

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine, la Fondation Clarté et le département architecture d'intérieur de la HEAD – Genève proposent d'ouvrir, le temps d'un week-end, les portes des anciennes arcades commerciales situées au rez-de-chaussée de l'immeuble Clarté à Genève. Les étudiant-e-x-s utilisent l'existant comme matière à la création. Leurs interventions chirurgicales dessinent les prémices du futur lieu culturel et le soin qu'ils apportent à l'existant bonifie ce futur objet de culture.

Conférence : « L'histoire des anciennes arcades »

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 9h

Information Maximum 40 personnes, sans inscription

Présentation du travail semestriel de l'atelier Réanime de la HEAD – Genève

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 11h

Information Maximum 40 personnes, sans inscription

Atelier de co-construction sur site

Quand Samedi 9, de 14h à 17h (adultes) et dimanche 10,

de 14h à 17h (enfants de 6 à 12 ans)

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur

www.journeesdupatrimoine.ch

Information Maximum 15 personnes

Performance dans l'espace

Quand Samedi 9, à 18h

Information Maximum 40 personnes, sans inscription

Activation des façades et des dioramas depuis l'extérieur

Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 21h à 23h

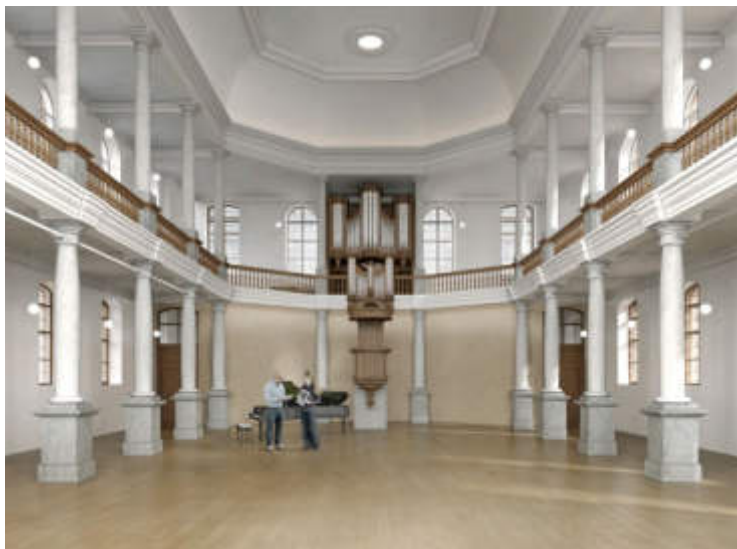


Quand Samedi 9 et dimanche 10,
de 9h à 23h

Où Genève, rez-de-chaussée de l'immeuble
Clarté, rue Saint-Laurent 2-4 /
rue Adrien-Lachenal 5

Organisation Le Département architecture
d'intérieur de la HEAD – Genève
(www.hesge.ch/head), en association avec la
Fondation Clarté (www.fondationclarte.ch)

7 Le temple de la Fusterie en chantier



Construit en 1715 sur l'espace comblé de l'ancien port des fustiers, le temple de la Fusterie est emblématique du fait de son histoire et de sa situation. Érigé sur des limons lacustres et un dispositif de radier en bois, un lent affaissement du bâtiment requiert aujourd'hui une reprise en sous-œuvre. Les travaux, débutés fin 2021, permettront de stabiliser et sauvegarder le temple mais également de lui donner de nouveaux usages : autrefois jalon spirituel de la cité, demain espace culturel dans la ville.



Quand

Dimanche 10, à 9h30, 11h, 15h et 16h30

Où Genève, temple de la Fusterie, place de la Fusterie 18, rendez-vous devant le temple

Quoi Visites sous la conduite de Christian Foehr et Léopold Comont, architectes

Information

Maximum 15 personnes par visite

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch

Organisation Fondation pour la conservation des temples genevois construits avant 1907 (www.fl907.ch)

8 Une archéologie du recyclage

Le recyclage est une pratique ancienne, bien attestée par l'archéologie. En nous promenant dans la ville de Genève, nous aurons l'occasion d'en découvrir quelques exemples architecturaux, qui nous amèneront à nous interroger sur l'origine des blocs mis en œuvre et sur les raisons qui ont présidé à leur réemploi.



Quand Samedi 9, à 10h30 et 14h30

Où Genève, promenade de la Treille, rendez-vous au pied de la Tour Baudet, à côté du café Papon

Quoi Visites sous la conduite de Gionata Consagra, archéologue, et Nathan Badoud, archéologue cantonal

Organisation
Service d'archéologie de Genève

9 La Neptune, palingénésique



La Neptune, c'est LA barque du Léman, l'embarcation aux multiples vies, la voile latine qui débuta sa carrière en 1904 pour acheminer les matériaux nécessaires à la construction de Genève, tout juste libérée de ses fortifications. Dans les années qui ont précédé la fin de son service, en 1968, l'embarcation a servi de barge flottante pour engins de génie civil. Rachetée par l'État, classée monument historique, elle vogue désormais plus calmement, pour le plaisir de toutes et tous.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 13h30 et 15h30 (durée 1h30)

Où Genève, quai Gustave-Ador 75, rendez-vous au restaurant de la Plage

Quoi Croisière sous la conduite des patrons de la barque

Information
Maximum 70 personnes par croisière

Organisation Fondation Neptune
(www.neptunegenève.ch)

10 La réhabilitation de l'ancien manège



L'ancien Manège, construit en 1829 et transformé en parking dans les années 1950, vient d'être réhabilité en lieu public abritant une maison de quartier, un espace de vie enfantine, une ludothèque et un restaurant scolaire.

La réutilisation des éléments structurels et constructifs, combinée à des démolitions ponctuelles et des ajouts minimes, a permis aux architectes lauréats de mettre en valeur les qualités historiques et spatiales du bâtiment. Une visite architecturale vous fera découvrir l'histoire et les dernières transformations du bâtiment. En outre, l'exposition « Suspendue » explorera le projet architectural en tant que processus et une petite salle proposera un extrait du film « Un manège pour tous », de Pascal Baumgartner.



Quand

Samedi 9, à 10h, 12h, 14h et 16h (durée 1h)

Où Genève, rue Julienne-Piachaud 4, rendez-vous dans la rotonde au rez de chaussée

Quoi Visites sous la conduite de David Ripoll, historien de l'art, Pierre Tourvieille de Labrouhe, architecte du patrimoine (Conservation du patrimoine architectural de la Ville de Genève) et le bureau ESTAR (Saint-Jacques-de-Compostelle)

Organisation Ville de Genève
(www.geneve.ch)

Atelier « Œuvre collective »

Viens t'amuser avec les formes et les couleurs à la Halte-Jeux du Manège en Ville ! Le personnel de la Madeleine des Enfants et de la Ludothèque te propose de réaliser une œuvre collective en collant divers matériaux de récupération sur un support représentant le logo du bâtiment.



Quand Samedi 9, de 10h à 13h et de 14h à 17h

Où Genève, rue Julianne-Piachaud 4, rendez-vous dans l'espace Halte-jeux

Quoi Atelier animé par le personnel de la Madeleine des Enfants et de la Ludothèque Centre et Vieille Ville

Informations

Activité parents-enfant sans inscription
Buvette dès 11h

Organisation Manège en Ville

Vide-Jeux-Jouets



En accord avec la thématique « Réemploi et recyclage » de cette nouvelle édition des Journées européennes du patrimoine, les habitant-e-s du quartier, petit-e-s et grand-e-s, sont invité-e-s à venir vendre les jeux et jouets, en bon état, dont ils n'ont plus l'utilité.



Quand Samedi 9, de 14h à 17h

Où Genève, rue Julianne-Piachaud 4, rendez-vous dans la grande salle au 1^{er} étage du Manège en Ville

Quoi Vente encadrée par le personnel de la Ludothèque Centre et Vieille Ville

Informations Modalités d'inscription à la ludothèque ou par courriel :

ludocvv.ge@bluewin.ch

Buvette dès 11h

11 Réemploi aux Archives d'Etat



Les Archives d'Etat conservent mille ans de patrimoine genevois et choisissent pour ces visites d'exposer des documents surprenants, comme des registres médiévaux reliés par des partitions liturgiques recyclées ou encore des fragments de traités théologiques ayant servi à renforcer une reliure. Il sera également question du réemploi au fil des siècles de l'Ancien Arsenal et des nouvelles techniques de durabilité dans la construction et la climatisation du futur Hôtel des archives.

Quand Samedi 9, à 10h, 12h et 14h (durée 1h)

Où Genève, Archives d'Etat, rue de l'Hôtel-de-Ville 1

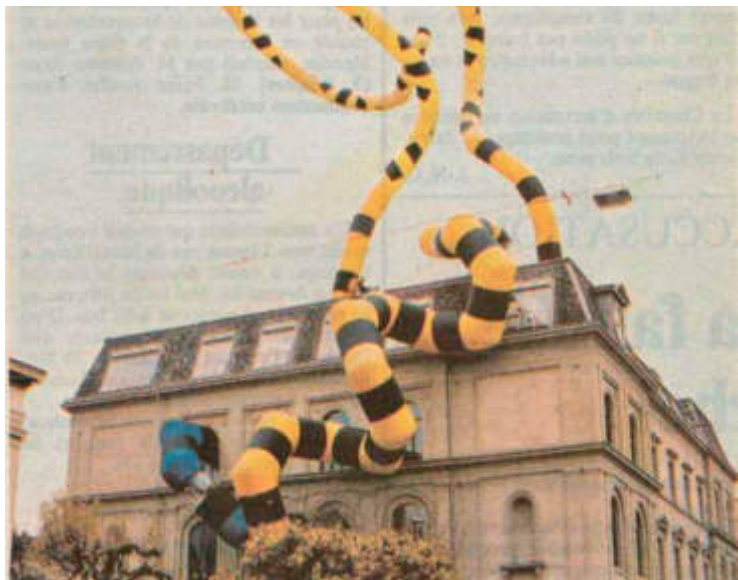
Quoi Visites sous la conduite des archivistes

Information

Maximum 40 personnes par visite

Organisation Archives d'État de Genève
(www.ge.ch/archives)

12 La métamorphose du Grütli



Fondé entre 1871 et 1873, le Grütli a été une école jusqu'en 1969. Rénové, le bâtiment accueille dès 1989 la Maison des Arts du Grütli, laquelle rassemble une multitude d'institutions culturelles dont la billetterie de la Ville de Genève, des cinémas, un café, un théâtre, des bibliothèques, ainsi que des ateliers d'artistes et de danse. La visite abordera l'histoire de ce bâtiment ainsi que les enjeux de sa construction et sa capacité d'adaptation ayant permis d'accueillir la Maison des Arts du Grütli. Ce parcours sera ponctué par la découverte des espaces habituellement inaccessibles au public.



Quand Samedi 9, à 9h30 et 11h30

Où Genève, Maison des Arts du Grütli,
rue du Général-Dufour 16

Quoi

Visites sous la conduite d'Isabelle Dorsaz et
Jose Antonio Garcia Carrera, architectes

Information Visite séparée en deux groupes,
maximum 20 personnes par groupe

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre
sur www.journeesdupatrimoine.ch

Quoi Projection en boucle de Carcere,
un film de Christiane Kolla (14') durant toute
la matinée

Ouverture durant toute la matinée du
Théâtre, de la bibliothèque La Musicale,
des Cinémas du Grütli et de Fonction Cinéma,
de l'atelier de l'artiste Josse Bailly et de la
salle de danse de l'ADC

Le café du Grütli sera ouvert dès 9h

13 La future Maison des femmes*

Et du matrimoine ...



En plein cœur de la ville, la Maison des femmes* ouvrira ses portes en 2026. Elle sera nichée dans un bâtiment qui, depuis 1885, a successivement été un immeuble de logements, de bureaux, et même un musée. La visite de cet édifice sera l'occasion de revenir sur cette histoire, de présenter les plans du réaménagement à venir ainsi que les objectifs de ce projet collectif ambitieux qui rassemble de nombreuses associations féminines et féministes actives dans la promotion de l'égalité, de la prévention des violences sexistes et de la lutte contre la précarité à Genève.



Quand Samedi 9, à 11h, 14h et 16h (durée 1h)

Où Genève, rue de l'Ecole-de-Chimie 4

Quoi

Visites commentées par Daniela Liengme et Laura Mechkat, bureau Liengme Mechkat architectes, Anne-Céline Machet, Fondation Maison des femmes*, Geneviève Bordry, Réseau Femmes*

Information

Maximum 40 personnes par visite

Organisation

Ville de Genève (www.geneve.ch)

Le futur se dessine maintenant



BØWIE Gallery investit la Maison des femmes* pour présenter des œuvres inédites de sept signatures émergentes de l'art contemporain : Linn Molineaux, Laura Savry-Cattan, Catherin Schöberl, Sarah Valérie Steiner, Gina Bolle, Mahalia Taje Giotto et Nika Timashkova.

Le Réseau femmes* proposera en parallèle diverses activités : retrouvez le programme complet sur www.reseaufemmes.ch

9m

Quand Samedi 9, de 10h à 18h

Où Genève, rue de l'École-de-Chimie 4

Quoi Portes-ouvertes

Information Entrée libre, sans réservation

Organisation

Réseau femmes* (www.reseaufemmes.ch)

et BØWIE Gallery (www.bowiecreators.com)

14 Objectif chantier Zéro Déchets à Genève !



La régie Pilet & Renaud a mené un projet pilote à Genève visant à transformer un immeuble de 1910 en un immeuble à haute performance énergétique, tout en appliquant la devise « zéro déchets ». Toutes les parties prenantes de ce chantier ont respecté un cahier des charges visant à réduire au maximum leurs déchets de chantiers, que ce soit avec les fournisseurs ou directement sur site. Les circuits courts, le tri ou encore le réemploi sont autant de thématiques qui ont été au cœur du projet.



Quand
Samedi 9, à 10h, et dimanche 10, à 15h

Où Genève, rue de Carouge 87, rendez-vous devant l'immeuble

Quoi Visites guidées par Achim Siegele et Arnaud Pasche, Pilet & Renaud SA

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch

Information
Maximum 20 personnes par visite

Organisation Pilet & Renaud SA
(www.pilet-renaud.ch)

15 MEG x JEP

Les femmes qui ont construit le MEG

La visite sera axée sous l'angle des femmes qui ont construit le MEG et ses collections : directrice, collectionneuse, mécène, donatrice, tant de figures de l'ombre, méconnues, voire oubliées, sur lesquelles il est temps de remettre la lumière. Cette visite proposera de découvrir le MEG sous l'angle du matrimoine. En démarrant dans le Jardin du Musée, le parcours vous fera découvrir l'ensemble du bâtiment et de ses espaces, même cachés. Une occasion unique d'en apprendre plus sur son histoire fascinante et ses riches collections.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 11h, 14h et 16h (durée 1h30)

Où Genève, Musée d'Ethnographie, boulevard Carl-Vogt 65

Quoi

Visites sous la conduite des guides du MEG

Organisation Musée d'ethnographie de Genève (www.meg.ch)

Atelier familles



Venez à la rencontre de Merad la tortue de mer d'Underdown Cay, sur l'île d'Erub, en Australie ! Elle vous racontera ce qu'est un filet fantôme et comment on peut transformer un filet de pêche qui pollue et détruit la faune marine en une superbe œuvre d'art. Peut-être saura-t-elle vous inspirer pour créer, vous aussi, une magnifique œuvre à partir de déchets récupérés !



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 14h15 (durée 1h30)

Où Genève, Musée d'Ethnographie, boulevard Carl-Vogt 65

Inscription Obligatoire sur www.meg.ch

Informations Atelier en français
Recommandé pour les enfants entre 5 et 10 ans, accompagnés d'un adulte
Maximum 15 enfants par atelier



16 L'ancien siège de la CGTE : un Américain à Genève

L'ancien siège de la Compagnie genevoise des tramways électriques est l'œuvre de l'architecte américain, encore étudiant à l'école des Beaux-Arts de Paris, Harvey Wiley Corbett. Édifié en 1900, dans l'axe de l'avenue de la Jonction, le bâtiment se signale par sa tour de l'horloge qui affirme le caractère public de l'établissement.

Comme à l'origine, le bâtiment accueille aujourd'hui des bureaux de différents services des tpg en relation avec l'exploitation du réseau, des locaux pour les conductrices et conducteurs qui prennent leur service, le bureau du roulement ainsi que des salles de réunion. Les bureaux et le stock du magasin d'uniformes trouvent aussi place à cet endroit.

Le départ d'une partie du personnel de conduite pour le site d'En Chardon a été l'occasion pour les tpg de réhabiliter le bâtiment en restituant la presque totalité des espaces d'origine et de réaliser sa mise en conformité en matière énergétique et technique de même que son accessibilité complète aux personnes à mobilité réduite.

En complément de la visite guidée du bâtiment administratif, une exposition thématique organisée par l'Association Genevoise du Musée des Tramways pour son cinquantième anniversaire, se tient jusqu'au 5 novembre 2023 dans l'annexe administrative, elle aussi fraîchement rénovée, qui longe la rue de la Truite.



Quand Samedi 9 et dimanche 10,
à 9h, 11h, 14h et 16h

Où Genève, bâtiment administratif des Transports Publics Genevois (tpg) avenue de la Jonction 17, rendez-vous en face, à l'ancien dépôt en bois (av. de la Jonction 10)

Quoi Visites sous la conduite de Damien Roth, responsable ingénierie bâtiment tpg et de Jean-Marc Comte et Oscar Neto, architectes

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch

Information
Maximum 25 personnes par visite

Organisation Transports publics genevois (www.tpg.ch) avec l'Association Genevoise du Musée des Tramways (www.agmt.ch)

17 La Pointe de la Jonction, re'sources à la source



Le temps d'un week-end, la Pointe de la Jonction devient le théâtre du réemploi avec une programmation culturo-ludique mêlant Art et Projet Urbain. L'espace public y fait émerger des pratiques citoyennes circulaires. Au programme : conférences, ateliers, interventions artistiques, exposition et inauguration de la re'source, lieu de stockage et valorisation de matériaux de réemploi.

Et du matrimoine ...

L'occasion d'aborder la place des femmes dans l'espace public au regard de la transformation à venir de la Pointe de la Jonction et de son avant-projet.

Retrouvez le programme complet sur www.parcjonction.ch



Quand

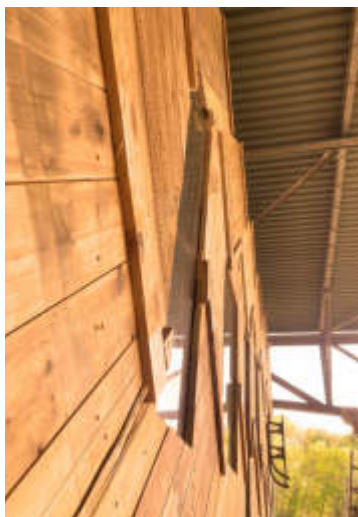
Samedi 9 et dimanche 10, de 13h à 18h

Où Genève, Jardins de la jonction
(anciennes halles tpg)

Organisation Les Jardins de la Jonction
(www.parcjonction.ch),
Association Aïdec (www.aidec.ch)

Ré-ARTiculer

Des interventions artistiques participatives se déroulent au fil de l'eau et questionnent, à travers des matériaux ré-employés, – nos « déchets », – la réappropriation et l'occupation citoyenne des interstices urbains et des limites.



Cultivons le réemploi



Une exposition sur l'espace public qui permet de créer un point d'entrée de discussion et prise de conscience des processus de réemploi dans la construction, ainsi que de leurs effets vertueux.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 13h à 18h

Où Genève, Jardins de la jonction (anciennes halles TPG)

Information Détails pratiques et programme complet sur www.parcjonction.ch

Organisation PlastOK, YGREK, Ultrarécup & autres surprises

Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 13h à 18h

Où Genève, Jardins de la jonction (anciennes halles TPG)

Information Détails pratiques et programme complet sur www.materiumum.ch

Organisation Association Matériuum (www.materiumum.ch)

18 Sicli lève le voile !



Pour le moins spectaculaire, l'élégante et délicate coque de béton du Pavillon Sicli détonne au milieu du quartier industriel de la Praille. Si l'ancienne usine de matériel de lutte contre l'incendie fascine par sa forme organique et sa beauté énigmatique, c'est qu'elle mêle étroitement architecture et art de l'ingénieur dans une œuvre exceptionnelle dont la nouvelle fonction culturelle exalte, à bien des égards, les multiples qualités.



Quand Samedi 9, à 11h, 14h et 16h (durée 1h)

Où
Genève, Pavillon Sicli, route des Acacias 45,
rendez-vous devant le bâtiment

Quoi

Visites sous la conduite d'Yvan Delemontey,
architecte à l'office du patrimoine et des sites

Organisation Etat de Genève (www.ge.ch)

Brocante Vintage : retour vers le futur !



Il n'y a rien de mieux que de participer à un vide grenier pour les seniors qui souhaitent faire du tri, gagner de la place et arrondir les fins de mois en proposant des jeux anciens, des vêtements, un vieux vélo, des appareils ménagers ou des petites collections. Originaux, les objets ou vêtements des années 60, 70 et 80 bénéficient chez les jeunes d'un succès avec la mode « vintage ». En lien avec ce Vide dressing, un Atelier écriture (samedi) et un Café philo (dimanche), animés par des retraité-e-s inspirée-e-s, permettront aux jeunes et aux moins jeunes de mettre des mots sur l'histoire d'un objet et sa signification dans le temps, de son utilisation initiale jusqu'à celle d'aujourd'hui.



Quoi Vide grenier, samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 16h

Information Inscription pour un stand à activites@ge.prosenectute.ch ou citeseniors@ville-ge.ch

Quoi Atelier d'écriture « Hommage aux vieux objets », samedi 9 à 14h et 15h (durée 1h)

Information Animation par Denise Martin, Club des Aînés « Le Vieux Carouge ».

Quoi Café Philo « Seconde vie », dimanche 10 de 14h à 16h

Information Animation par Patrick Rège, Association Multiculturelle et Intergénérationnelle A.M.I., Genève

Information Buvette et petite restauration sur place

Organisation Pro Senectute Genève (www.ge.prosenectute.ch), Cité Seniors (www.geneve.ch/fr/cite-seniors)

19 Conférence : Redirection urbaine



Opposé à l'obsolescence programmée de nos bâtiments, Sylvain Grisot développe une certaine idée de l'urbanisme inspiré des principes de l'économie circulaire appliqués aux sols urbains. Son agence www.dixit.net (fondée en 2015) mène des recherches sur la fabrication de la ville par l'intensification des usages, la transformation de l'existant et le recyclage des espaces déjà urbanisés. Il propose d'engager une redirection urbaine, pour aligner la ville avec les enjeux du siècle.



Quand Samedi 9, conférence à 17h30 suivie d'échanges et discussions à 18h30

Où
Genève, Pavillon Sicli, route des Acacias 45

Quoi Conférence par Sylvain Grisot, urbaniste (Science Po Aix, DEA anthropologie, Master urbanisme, MBA)

Organisation Patrimoine suisse Genève (www.patrimoinegeneve.ch) et Utopiana (www.utopiana.art)

20 Re-cycler ou les multiples vies du Vélodrome



Le Vélodrome regroupe des artistes, musicien-ne-s, danseur-e-s, éditeur-trice-s, graphistes, artisan-e-s et bien d'autres personnes investies dans la scène culturelle genevoise.

Derrière les portes qui se succèdent, se cache un véritable vivier artistique et créatif. Le Vélodrome est en perpétuelle mutation, au gré des changements de ses usager-e-s et de ses affectations. Il abrite notamment des collectifs sensibles au réemploi de matériaux dans le milieu de la construction et de la culture dans un souci de préservation des ressources naturelles.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 15h (durée 1h)

Où Genève, rue du Vélodrome 10, rendez-vous sur l'esplanade

Quoi Visites guidées par Mélanie Borès et Yan Schubert, Atelier Interdisciplinaire de Recherche

Organisation Atelier Interdisciplinaire de Recherche (www.interdisciplinaire.ch)



21 Gordon Matta-Clark : l'art du réemploi

Au tout début des années 1970, l'artiste Gordon Matta-Clark crée Open House, une œuvre réalisée à partir de rebuts urbains de SoHo. Il ouvre également le restaurant *FOOD*. Lieu de rencontres offrant nourriture et travail aux artistes – c'est aussi une expérience collective inédite, un lieu de communion culinaire, où se nourrir redevient un événement créatif et festif. A l'occasion des Journées du Patrimoine, le MAMCO propose d'explorer le travail de cet artiste emblématique du musée pour qui les notions de recyclage et de réemploi sont centrales. Au menu : visites commentées, visite coulisse et activation du Matta Bones (l'une des recettes du restaurant *FOOD*), sous la forme d'un atelier participatif de cuisine et la dégustation collective d'un « Gumbo Cajun », suivi d'un atelier de création de bijoux en customisant des os à moelle issus du repas.

De la transformation de la SIP en musée, à l'économie circulaire dans la démarche de Gordon Matta-Clark : le réemploi dans le milieu de l'art contemporain

Quand Samedi 9, à 11h et 16h et dimanche 10, à 11h30 (durée 1h)

Quoi Visites guidées sous la conduite du personnel du MAMCO

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur

www.journeesdupatrimoine.ch

Information Maximum 25 personnes par visite

Recyclage des matériaux : les défis de la durabilité dans la régie d'exposition

Quand Samedi 9, à 14h (durée 1h)

Quoi Visite coulisses sous la conduite de Cyrille Maillot, régisseur en chef au MAMCO

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur

www.journeesdupatrimoine.ch

Information Maximum 20 personnes par visite

Atelier cuisine, repas et création de bijoux en os

Quand Dimanche 10, à 11h (durée 4h)

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur

www.journeesdupatrimoine.ch

Informations Maximum 50 personnes. Avertissement : ce plat à base de viande ne convient pas aux personnes végétariennes



Où Genève, MAMCO, 10 rue des
Vieux-Grenadiers

Organisation MAMCO – Musée d'art
moderne et contemporain de Genève
(www.mamco.ch)

22 La chapelle Saint-Georges : une reconversion réussie



Dans le chœur de l'ancienne chapelle Saint-Georges sur le plateau du Petit-Lancy se dresse un mur d'escalade. Profitant du volume qu'offre l'édifice religieux, l'association genevoise Amis montagnards a fait le pari du réemploi d'un monument de façon décalée et combien inspirante ! A l'heure où cultes et messes n'attirent plus assez de fidèles et que ces monuments surdimensionnés deviennent coûteux à entretenir, la question se pose pour des centaines de bâtiments en Suisse : mise en vente, démolition ou reconversion ?

Quand Samedi 9, de 10h à 16h

Où Lancy, avenue du Petit-Lancy 54A

Quoi Guides volants et animations

Organisation Association Amis montagnards (www.amis.ch)

23 Un réemploi terre à terre



Ancienne dépendance de la demeure du peintre Jean-Étienne Liotard, la maison rurale sise au chemin de Pontverre 14 à Confignon vient d'être transformée pour accueillir exclusivement du logement. Datant de la 2^e partie du 18^e siècle, sa particularité est d'être bâtie en terre. L'utilisation du pisé ou terre banchée, peu répandue à Genève, a été recensée dans seulement 35 bâtiments du canton.

Cette caractéristique a demandé une approche sensible de la matière. Les techniques employées s'inspirant des méthodes traditionnelles, le réemploi y est fréquent : pièces de charpente, linteaux de calcaire, boiseries. Et pour ce chantier, la terre extraite des nouvelles ouvertures a trouvé plusieurs nouveaux usages. Tamisée, elle a permis de réenduire les murs intérieurs. La visite d'appartements en cours de finition sera possible.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h et 14h

Où Confignon, chemin de Pontverre 14

Information

Maximum 20 personnes par visite

Quoi Visites du chantier sous la conduite d'Arielle Denoréaz, architecte-conservatrice à l'Office du patrimoine et des sites

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch



24 Les mille vies de l'Abbaye de Presinge

L'abbaye d'Abondance confère son nom à ce lieu, dont des terres sont acquises par la famille De la Rive dès le Moyen-Âge. Embellissant progressivement les bâtiments et donnant sa qualité paysagère au domaine, celle-ci attire à Presinge la fine fleur des intellectuels européens.

Après l'extinction de cette lignée, le domaine est partagé à partir des années 1920. Les diaconesses de Berne acquièrent la maison, qu'elles consacrent à des activités religieuses et caritatives pendant quelques décennies. L'État de Genève maintiendra cette nouvelle fonction, en confiant l'abbaye à l'Hospice général.

Fondé en 1535, l'Hospice est une institution ayant pour but l'aide aux plus démunis. Il a traversé les siècles en poursuivant sa mission et assume principalement aujourd'hui le mandat de service social de l'État, soit le maintien de la cohésion sociale et le retour à l'autonomie de ses bénéficiaires.

Les bâtiments agricoles ont conservé, quant à eux, leur fonction originelle. La ferme est exploitée depuis près d'un siècle par la même famille. Cette visite est donc l'occasion d'approcher l'histoire d'un territoire et d'évoquer la composition d'une grande propriété de campagne et son architecture, dans l'évolution de ses usages.



Quand Dimanche 10, à 10h, 13h et 16h
(durée 1h30)

Où Presinge, chemin de Pré-Rojoux 25-27

Quoi Visites sous la conduite de Nadine Doublier et Frédéric Python, historienne et historien de l'art à l'office du patrimoine et des sites. Les produits du Domaine de l'Abbaye seront proposés à la vente

Information Parking interdit dans l'enceinte du domaine

Organisation Hospice général (www.hospicegeneral.ch) en collaboration avec le Domaine de l'Abbaye (www.domainedelabbaye.ch)

25 Meyrin, de la Planche à Vaudagne



La ferme de la Planche, bâtie au 19^e siècle, a été rénovée en 2021 afin d'abriter la coopérative agricole de la Ferme des Vergers. Des artisans ayant travaillé lors du chantier viendront présenter leurs interventions sur les murs en pisé et la pierre. La balade se poursuit jusqu'au Local Environnement où des matériaux de réemploi issus de chantiers de déconstruction ont été utilisés lors de la construction du bâtiment.

La visite se termine à la Maison Vaudagne. Cette ancienne école a été transformée en maison de quartier pour les jeunes. Lors de sa rénovation réalisée entre 2020 et 2022, la réflexion a porté notamment sur la mise en valeur de la charpente d'origine et l'intégration d'un nouveau pavillon.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h et 14h (durée 2h)

Où
Meyrin, avenue Jacob-Daniel-Maillard 4,
rendez-vous à l'entrée de la ferme

Quoi

Visites guidées par Hugo Terracol et Jakob Schemel, architectes à la Ville de Meyrin

Organisation Service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie de la Ville de Meyrin (www.meyrin.ch)

26 Retour aux sources : la STEP de Bois-de-Bay



La STEP de Bois-de-Bay, mise en service en 2009, compte parmi les grandes stations d'épuration de Suisse. Elle traite les eaux usées d'une partie du Pays-de-Gex, de Meyrin, Satigny et Aire-la-Ville en supprimant tous les rejets d'eaux polluées dans l'Allondon, cours d'eau emblématique de la région pour ses qualités biologiques et paysagères.

L'originalité du bâtiment et les bassins de traitement ouverts en font un site à découvrir, tant du point de vue ludique et technologique qu'architectural. Les processus de traitement poussés mis en œuvre à la STEP de Bois-de-Bay permettent de préserver au mieux la qualité de l'eau du Rhône où elle rejette les eaux épurées.

Découvrez le parcours de l'eau, de votre maison jusqu'à la STEP, et les différentes étapes permettant de rendre à la nature une eau propre et d'excellente qualité pour la faune et la flore.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 11h30, 13h, 14h30 et 16h (durée 1h30)

Où Satigny, STEP de Bois-de-Bay, route du Bois-de-Bay 49

Quoi Visites guidées, projections, animations et ateliers animés par le personnel des SIG

Information Visites et animations par tous les temps et à partir de 10 ans révolus

Inscription Services Industriels de Genève (SIG) (www2.sig-ge.ch)

27 Sur les traces de l'ancien moulin des Granges-Malval



Les Granges-Malval n'ont pas toujours abrité le Centre Nature de Pro Natura. Au 20^e siècle, l'Auberge des Granges-Malval constitue une destination prisée par les promeneurs et promeneuses du dimanche. Et du Moyen Âge à 1894, le lieu-dit désigne une exploitation agricole jumelée à trois établissements hydrauliques, un moulin à grains, un pressoir à huile et une scierie. L'énergie est fournie par un canal alimenté non pas par l'Allondon, comme la proximité avec la rivière le laisserait supposer, mais par l'Allemogne, un cours d'eau tout proche ne tarissant jamais. Nous partirons à la découverte des vestiges et des traces qui subsistent de ces activités emblématiques de la société traditionnelle, entre archéologie du territoire, patrimoine proto-industriel et production d'énergie renouvelable.



Quand Dimanche 10, à 10h30, 13h30 et 15h30 (durée 1h15)

Où Dardagny, Centre Nature du Vallon de l'Allondon, route de l'Allondon 150

Quoi Visites sous la conduite de Bénédicte Frommel, historien à l'office du patrimoine et des sites

Information Bonnes chaussures recommandées ; possibilité de se restaurer sur place

Le Centre Nature accueille les JEP !



Pro Natura est la plus ancienne organisation de protection de la nature en Suisse.

Le Centre Nature du Vallon de l'Allondon, installé dans un bâtiment du 19^e siècle, est une porte ouverte pour découvrir les richesses de la nature. Situé dans un site exceptionnel au bord de l'Allondon, il a ouvert ses portes en 2015. Il propose différentes activités ludiques, pédagogiques et de détente en lien avec la nature.

Une buvette accueille les visiteurs avec une cuisine « faite maison » locale et de saison de 9h à 18h. Les activités et visites sont maintenues en cas de mauvais temps.



Quoi Ateliers pour enfants, samedi 9 et dimanche 10, à 10h30, 13h30 et 15h30 (durée 1h), sur le thème « Réemploi et réutilisation à la maison, au jardin et au potager. Bricolage et jardinage »

Information Maximum 12 enfants par atelier
Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch

Quoi Visite du Centre Nature, samedi 9 et dimanche 10, à 12h, 15h et 17h (durée 45 min) sur le thème « Qui vit là ? La Nature sur et autour du patrimoine bâti » (végétalisation, gîtes et nichoirs, dangers potentiels pour la faune...)

Information Maximum 20 personnes par visite, tout public

Inscription Obligatoire du 1^{er} au 8 septembre sur www.journeesdupatrimoine.ch

28 Publiez vos photos !

Les photos-amateurs qui documentent la transformation des villes intéressent la plateforme participative www.notreHistoire.ch. Vous avez immortalisé la restauration d'un bâtiment, publiez ces photos en ligne et aidez-nous à documenter l'histoire du patrimoine en mouvement de 1900 à aujourd'hui. La photo la plus originale se verra récompensée.



Quand Délai de publication, dimanche 10, à minuit

Où Publiez vos images dans la galerie « JEP23 : réemploi et recyclage » (www.notrehistoire.ch/galleries/jep2023-reemploi-et-recyclage)

Organisation www.notreHistoire.ch

29 ALERTE, numéro spécial



Journal trimestriel créé en 1981 par la Société d'art public, devenue Patrimoine suisse Genève, « Alerte » est un vivier de réflexions sur l'évolution de la sauvegarde du patrimoine bâti et paysager. Ce numéro, conçu spécialement pour les Journées européennes du patrimoine, propose diverses contributions en écho à la thématique « Réemploi et recyclage ».

Quand En ligne dès le 1^{er} septembre et distribué dès le samedi 9

Où En ligne sur www.patrimoinegeneve.ch/notre-action/alerte et sur tous les sites ouverts aux visites

Rédaction Patrimoine suisse Genève (www.patrimoinegeneve.ch)

30 Réutiliser, réparer, réduire, recycler ... Une nouvelle économie est-elle en chemin ?



La préservation de nos ressources est devenue une nécessité. Réutiliser, réparer, réduire, recycler ... Le cycle de vie des produits doit être repensé de sorte que l'économie puisse répondre aux défis environnementaux et aux besoins des générations actuelles et à venir. Quelles opportunités l'économie circulaire présente-t-elle pour l'économie locale, les entreprises et les consommateurs au niveau cantonal et suisse ? Quels leviers d'action et quels défis ?



Quand Dimanche 10, à 10h

Où

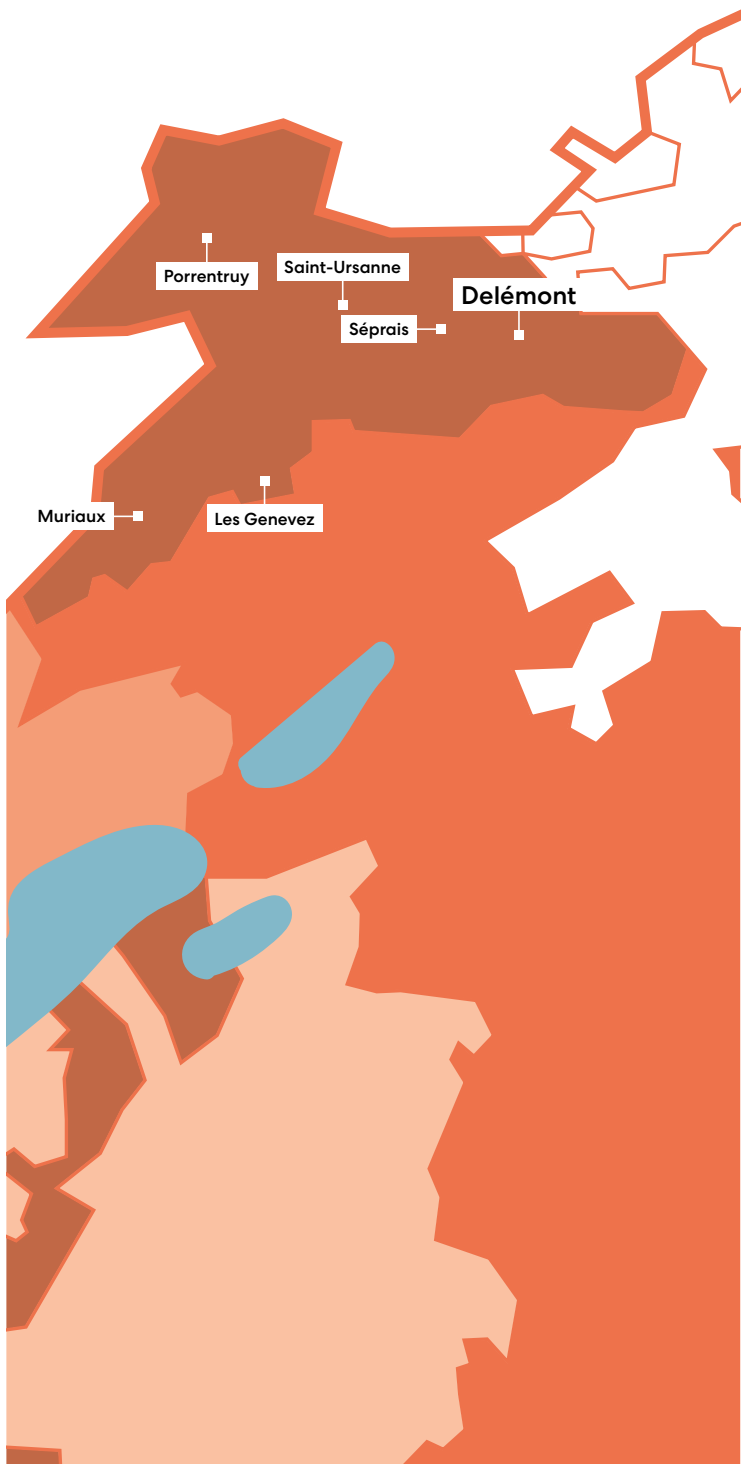
Vessy, Les Berges de Vessy, route de Vessy 49

Quoi

Conférence de Jean-Valentin de Saussure, conseiller en durabilité, dans le cadre de l'exposition « Circularis » aux Berges de Vessy, du 28 avril au 29 octobre 2023

Information Une visite guidée de l'exposition sera proposée à la fin de la conférence

Organisation Association Les Berges de Vessy (www.lesbergesdevessy.ch)



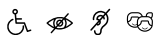
Canton du Jura

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Revalorisation et recyclage    	Porrentruy	58
2	Le Local et le Heimat    	Delémont	59
3	Transmission   	Delémont	59
4	Partage et réemploi des matières    	Delémont	60
5	Ferme éco-rénovée    	Séprais	60
6	Témoign du passé minier    	Delémont	61
7	Les outils d'antan 	Les Genevez	62
8	Un village remarquable     	Muriaux	62
9	Un manuscrit de retour au pays   	Porrentruy	63
10	Les anciennes mines de chaux    	Saint-Ursanne	63

1 Revalorisation et recyclage



L'Atelier de restauration ARéA fête ses 20 ans ! Au programme : exposition de photos, d'affiches, d'œuvres d'art et d'échantillons, montages virtuels, courts métrages, restauration d'objets en direct, présentations des projets, des études, des collaborations extra-jurassiennes, des coups de cœur, des coups de gueule, des secrets de coulisses, des déceptions et des découvertes enthousiasmantes des 20 années d'existence d'ARéA.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 14h à 18h

Où Porrentruy, Atelier ARéA, rue des Annonciades 12a

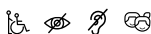
Information Les informations détaillées sont disponibles sur Instagram (@AtelierARéA)

Organisation Atelier ARéA et son Collectif, Carole Kehrwand, artiste et restauratrice d'art indépendante, Carole Blomjous, directrice de Nature en Projet, Lucas Sanchez, graphiste ; en collaboration avec Jacques Babey, responsable du département multimédia au ceff INDUSTRIE

Quoi Visite d'un atelier de restauration d'art avec la restauration en direct de la statuaire de l'église de Courrendlin, par Amalita Bruthus, restauratrice d'art et directrice de l'atelier ARéA et par Aisha Hamann, stagiaire et étudiante en master à la HKB. Causerie « L'éthique et la problématique de la restauration d'un objet mécanique qui est toujours utilitaire », par Augustin Duc, restaurateur d'art indépendant avec spécialisation dans les objets industriels, mécaniques et horlogers. Causerie « Collaboration et restauration de la collection des Beaux Arts du MHDP » par Anne Schild, conservatrice du Musée de l'Hôtel Dieu de Porrentruy. Causerie-débat « du lieu de culte à l'espace culturel » menée par Marie Bourgnon présidente de la fondation Chapelle Sainte Croix de Fontenais. Visite libre de l'exposition

2 Le Local et le Heimat

Les bâtiments de l'École de culture générale de Delémont sont profondément marqués par le langage architectural de quatre siècles d'histoire. De quoi être tenté de se plonger dans la lecture de ce livre de pierre, si particulier dans le canton !



Quand Samedi 9, à 11h et à 14h

Où Delémont, faubourg des Capucins 2, rendez-vous sous le porche

Quoi Présentation interactive des édifices et réflexions stylistiques par l'historien delémontain Adrien Noirjean. Promenade dans les jardins et possibilité d'accès à l'intérieur des bâtiments (durée 45 min environ)

Information Marché de Delémont à proximité le samedi matin

Organisation

Patrimoine Suisse, section jurassienne

3 Transmission



Comment préserver l'âme d'un ancien bâtiment tout en respectant les normes actuelles ? Le réemploi de parquets massifs, carreaux de ciment, boiseries, portes et vitrages, ainsi que la réalisation d'enduits à la chaux et de peintures aux reflets chatoyants, tout en consolidant la structure, sont-ils la bonne solution ?



Quand Samedi 9, à 9h, 10h30, 14h et 16h

Où Delémont, rue de l'Hôpital 28

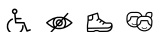
Quoi Visites guidées par Sabine Girardin, architecte EPFL SIA, et Pascal Jost, peintre-décorateur

Information Réservation obligatoire à l'adresse seccr.occ@jura.ch (max. 10 personnes par visite)

Organisation Sabine Girardin

4 Partage et réemploi des matières

Logée dans un site industriel en voie de réaffectation et destiné à devenir un pôle de durabilité, la bibliothèque d'objets Le Vilebrequin propose une multitude d'activités, en plus de son offre de location d'objets en tous genres, afin d'accompagner la population à consommer moins, mieux et à réduire ses déchets.



Quand Samedi 9, de 10h à 17h
Dimanche 10, de 13h à 17h

Où Delémont, rue Emile-Boéchat 34

Quoi Visites guidées à chaque heure pleine
Espace atelier accessible toute la journée, avec possibilité d'y tester l'utilisation de machines, et d'observer des personnes travaillant sur leurs projets d'art, d'impression 3D ou de menuiserie
Concours de création libre durant toute la journée. Chacun et chacune est invité à assembler un choix déterminé de matériaux de telle afin de leur offrir un nouvel usage. Le ou la gagnante sera désigné dimanche à 16h30

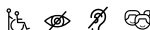
Information L'accès à l'enceinte du site SAFED en véhicule est restreint. Le stationnement n'est possible qu'à l'extérieur de cette zone

Organisation Association Le Vilebrequin
(www.levilebrequin.ch)

5 Ferme éco-rénovée



Histoire et aventures d'une rénovation respectueuse de l'environnement et de l'architecture à Séprais. Des méthodes traditionnelles et des matériaux écologiques à la portée de toutes et tous, de la chaux au chanvre et du bois à l'argile. Le tout bien au chaud autour d'un poêle de masse.



Quand
Samedi 9, à 10h et 13h30
Dimanche 10, à 15h30

Où Montavon, Séprais 78

Quoi Visites guidées par les maîtres d'ouvrage

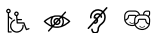
Information CFF gare de Bassecourt, bus 51, arrêt « Séprais » (heures de visite adaptées aux horaires des transports publics)

Organisation
Doriane et Jean-Noël Liechti-Lehmann

6 Témoin du passé minier



Dernier vestige visible du passé minier de la vallée, la tête du puits de mine des Rondez a bien failli disparaître, emportant avec elle une partie de l'histoire industrielle de la région. Sauvé de la démolition puis déplacé, l'édifice a fait l'objet d'une réhabilitation minutieuse devenant ainsi le dernier témoin et, par l'exposition qu'il abritera, l'écrin de cette histoire minière locale.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 14h

Où Delémont, route de Moutier 111A

Organisation Association de la Tête du Puits de Mine (www.atpm.ch)

Quoi Visite architecturale du bâtiment, dimanche à 11h, sous la conduite de Nathalie Kury, architecte en charge de la réhabilitation

Visite guidée « sur les traces des gueules rouges », dimanche à 14h, sous la conduite Régis Froidevaux (durée 1h30) ; découverte du développement industriel, démographique et urbanistique de la ville à la fin du 19^e siècle (départ de la tête du puits de mine et arrivée à la gare)

Visite libre du bâtiment restauré, projection de photographies historiques

7 Les outils d'antan

Des outils d'antan rafistolés, rapiécés ou faits maison à partir d'autres objets seront mis à l'honneur, à l'image d'une meule à aiguiser les couteaux agrafée, d'un van à grains rapiécé grâce à une godasse et une jante de vélo ou encore d'un arrache-rumex fabriqué à partir d'une lime à bois.



Quand Dimanche 10, de 14h à 17h

Où Les Genevez, Musée rural jurassien, rue du Musée 10

Quoi Présentation d'une sélection d'outils par les bénévoles et les responsables des collections du musée
Visites guidées de l'exposition

Organisation Musée rural jurassien (www.museerural.ch)

8 Un village remarquable



Le village de Muriaux est inscrit à l'inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale (ISOS). La visite permettra de découvrir quelques aspects de sa richesse architecturale, parmi lesquels l'hôtel-restaurant de la Croix Fédérale (1679) qui aurait servi de maison de la dîme de la seigneurie de Muriaux-Spiegelberg pour les princes-évêques.



Quand Samedi 9, à 9h, 10h30, 14h et 15h30

Où Muriaux, rendez-vous devant l'hôtel-restaurant de la Croix-Fédérale

Quoi Visites guidées sous la conduite de Maxime Jeanbourquin, membre du comité de l'ASPRUJ (durée 1h)

Inscription inscription@parcdoubs.ch
Max 25 personnes/groupe

Information Possibilité de déguster un repas au prix de CHF 35 (sans boissons) à l'hôtel-restaurant de la Croix Fédérale, préciser la réservation du repas lors de l'inscription

Organisation Parc naturel régional du Doubs (www.parcdoubs.ch), en collaboration avec l'Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien (ASPRUJ)

9 Un manuscrit de retour au pays

Après un voyage de plus de 200 ans le Bénédictionnaire, réalisé au milieu du 15^e siècle pour le prince-évêque Jean de Venningen, est de retour à Porrentruy grâce à la Fondation Gottfried Keller. Une présentation exclusive par des spécialistes invités pour l'occasion nous livrera ses secrets.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 14h à 17h

Où Porrentruy, Bibliothèque cantonale jurassienne (fonds ancien),
Hôtel de Gléresse, rue des Annonciades 10

Quoi Présentation du manuscrit par des spécialistes à 15h
Visite du fonds ancien en continu

Inscription Obligatoire pour la présentation du manuscrit, au +41 32 420 84 00 ou bibliotheque.cantonale@jura.ch, nombre de places limitées

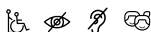
Information Accès au 1^{er} étage uniquement par escalier

Organisation Office de la culture de la République et Canton du Jura

10 Les anciennes mines de chaux



Les fours à chaux de Saint-Ursanne ont perdu leur vocation industrielle en 1993. Le site lui-même constitue un recyclage industriel mystérieux et imposant. La Fondation 5R-St-Ursanne a pour vocation d'ouvrir le site au public, lequel est invité à le découvrir de façon inédite à l'occasion des Journées européennes du patrimoine.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 11h à 16h

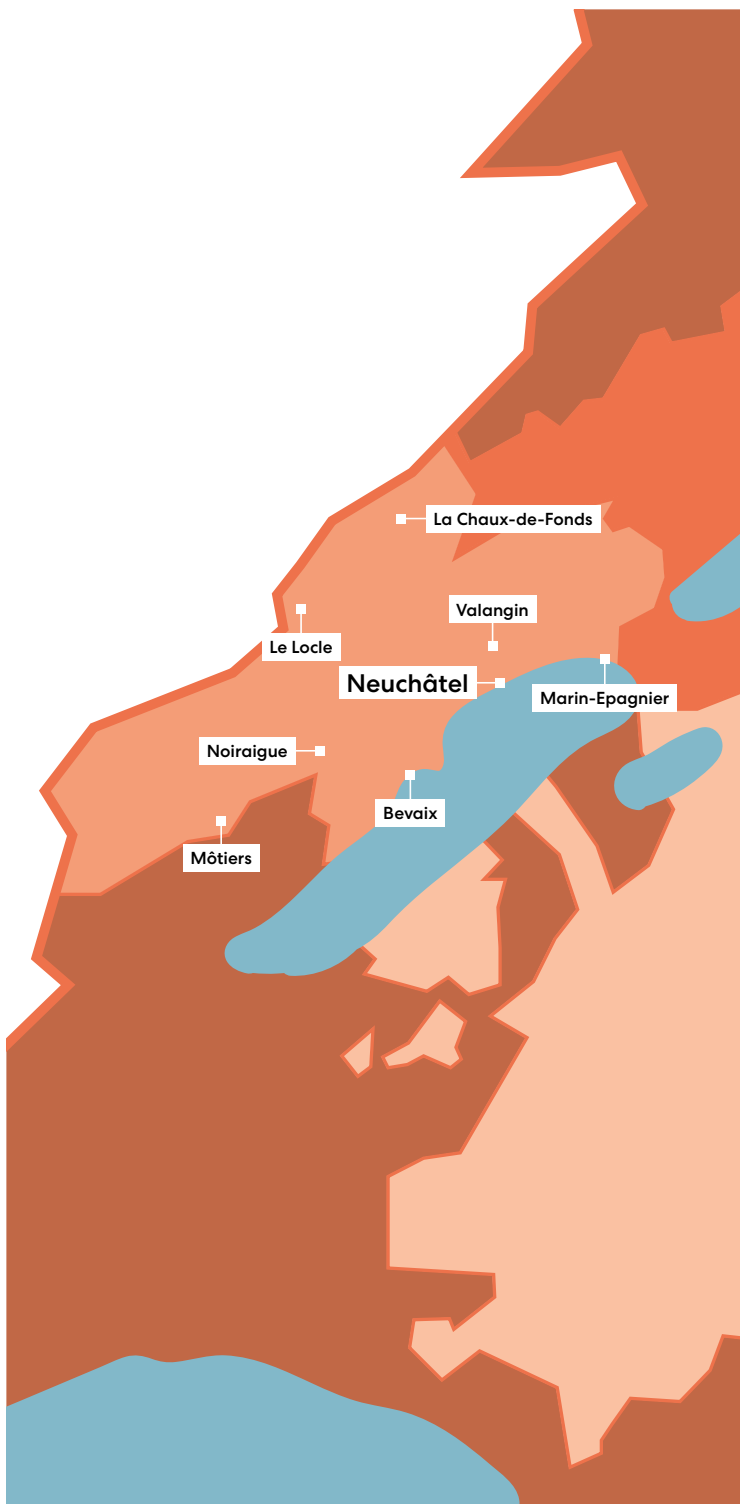
Où Rendez-vous à la gare CFF de Saint-Ursanne

Quoi Visites guidées, sous la conduite de géologues et de personnalités en charge du site, à 11h, 13h, 14h, 15h et 16h (durée 45 min)

Inscription Obligatoire sur le site www.5Rstursanne.ch

Information Stationnement à la gare et 5 min à pied ; possibilité de rencontrer et d'échanger avec les membres de la Fondation

Organisation Fondation 5R-St-Ursanne (www.5Rstursanne.ch)



Canton de Neuchâtel

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Un château aux multiples vies  	Neuchâtel	67
2	Une architecture de façade 	Le Locle	68
3	Moulins, abattoirs et/ou musée 	Le Locle	69
4	L'horloge qui penche 	Le Locle	69
5	Recyclage et littératures 	Le Locle	70
6	Des lacustres à l'écomusée 	Bevaix	70
7	Une architecture pour guérir 	Marin-Epagnier	71
8	Emprunter, recycler, créer 	Neuchâtel	72
9	Répliques, copies et réemplois 	La Chaux-de-Fonds	72
10	Ça peut toujours servir ! 	La Chaux-de-Fonds	73
11	Entre création et appropriation	La Chaux-de-Fonds	73
12	Un silo pour maison	La Chaux-de-Fonds	74
13	Retour aux sources	La Chaux-de-Fonds	75
14	Réemploi et nouvelle fonction	La Chaux-de-Fonds	75
15	Horlogerie, rien ne se perd !	Môtiers	76
16	Toujours en fonction !	Noiraigue	76
17	Un château mille fois recyclé  	Valangin	77
18	Dialogue entre bâti et création	Valangin	77



1 Un château aux multiples vies

Attesté depuis l'an 1011, le Château de Neuchâtel est un précieux témoin des changements intervenus dans la ville durant plus d'un millénaire. Agrandi à de nombreuses reprises, il possède encore son noyau originel, dont les traces peuvent être décelées à divers endroits malgré d'innombrables transformations. Régulièrement adapté aux besoins du moment, un même local a pu remplir des fonctions diverses à l'image de la chapelle qui a, tour à tour, servi de lieu de culte, grenier, appartement, bureau, bibliothèque ou encore salle de réunion. Une caractéristique du château perdure toutefois au fil des siècles : sa fonction de siège du gouvernement.

Le Conseil d'État, le Grand Conseil et les services de l'administration cantonale se réjouissent de vous accueillir au Château pour célébrer le 175^e anniversaire de la République et Canton de Neuchâtel et celui de la Constitution de l'État fédéral moderne (1848–2023).



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h

Où Château de Neuchâtel, rue de la Collégiale 12

Quoi Portes ouvertes du Château : visites libres des salles historiques (en présence de guides) et visites thématiques (avec des professionnel-le-s du patrimoine), rencontre avec les membres du Conseil d'État et des député-e-s au Grand Conseil, expositions, animations théâtrales et projection de films historiques

Information Programme détaillé disponible sur www.ne.ch/jep

Organisation État de Neuchâtel : chancellerie d'État, office des archives de l'État, office du patrimoine et de l'archéologie, service des bâtiments, secrétariat général du Grand Conseil. Avec la collaboration de Memoriv et du Département audiovisuel de la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds

2 Une architecture de façade



Polyvalent, modulable, rapide à réaliser, moderne, mais également verrou ou cauchemar énergétique. Élogieux lors de l'inauguration du bâtiment en 1974, les termes qui qualifient l'annexe du Technicum se muent peu à peu en critiques. Emblématique d'une époque et d'un mode de construction, le bâtiment pose aujourd'hui de sérieuses questions quant à son avenir. La visite du chantier offrira un regard croisé sur son histoire, son architecture, ses matériaux et l'évolution de ses usages.



Quand Vendredi 8, à 16h30 et 18h

Où Le Locle, ancien Technicum, avenue de l'Hôtel-de-Ville 7

Quoi Visites guidées du chantier et d'un atelier/laboratoire de formation dans le domaine de l'horlogerie, sous la conduite des professionnel-le-s en charge du suivi du projet

Information Chantier, prière de respecter les consignes des organisatrices et organisateurs

Organisation État de Neuchâtel : Service des bâtiments, CPNE – Technologies et Industrie et Office du patrimoine et de l'archéologie (www.ne.ch/JEP)

3 Moulins, abattoirs et/ou musée

Alors que les voyageurs des 18^e et 19^e siècles s'émerveillaient en découvrant la technologie des moulins souterrains, leurs homologues du 20^e siècle passaient rapidement leur chemin devant l'abattoir-frontière. Aujourd'hui, c'est la succession de fonctions variées et la découverte de lieux habituellement fermés qui attireront les visiteurs au musée.



Quand Dimanche 10, à 11h et 14h
(rendez-vous 15 min avant la visite)

Où Le Locle, Moulins souterrains du Col-de-Roches, Le Col 23

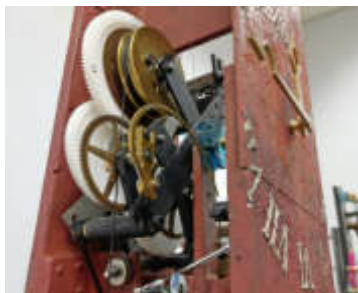
Quoi Visites guidées « Réemploi et recyclage »
par Caroline Calame, conservatrice
Exposition de photographies de Marc Bloch,
samedi et dimanche, de 10h à 17h

Information Bonnes chaussures et vêtements
chauds et imperméables recommandés

Inscription Souhaitée au +41 32 889 68 92
ou moulins.souterrains@ne.ch

Organisation Fondation des Moulins
souterrains (www.lesmoulins.ch)

4 L'horloge qui penche



Le chaos d'une poutre d'acier rouillé associé à la sophistication d'un mécanisme horloger peut-il constituer une ébauche de réponse aux défis climatiques qui attendent notre société ? Autour d'une horloge d'un nouveau type, designers, sculpteurs et horlogers tentent d'esquisser un début de solution en vue d'un avenir aussi serein que possible.



Quand Samedi 9, à 10h, 11h, 13h, 14h,
15h et 16h

Où Le Locle, Musée d'horlogerie du Locle-
Château des Monts, route des Monts 65

Quoi Visites guidées par Michel Bourreau,
horloger

Information Parking gratuit

Inscription Souhaitée au +41 32 933 89 80

Organisation Musée du Locle-Château
des Monts (www.mhl-monts.ch)

5 Recyclage et littératures

Les écrivains n'ont pas attendu les débats d'aujourd'hui pour se préoccuper d'enjeux écologiques ou patrimoniaux et se demander comment faire avec moins ou comment réutiliser ce qui existe. Quelques bâtiments et lieux emblématiques du Locle seront mis en lien avec des textes littéraires proposant un regard renouvelé sur la société d'aujourd'hui.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 14h

Où Le Locle, départ de l'hôtel de ville, (avenue de l'Hôtel-de-ville 1) et arrivée au Musée des Beaux-Arts (rue Marie-Anne-Calame 6)

Quoi Promenades guidées par Sita Pottacheruva, guide du patrimoine et animatrice de débats littéraires

Information Les promenades se dérouleront par n'importe quel temps, mais les lectures se tiendront dans des endroits abrités

Organisation Foire du livre du Locle (www.foiredulivre.ch)

6 Des lacustres à l'écomusée



Comment imaginer qu'une demi-douzaine de baraques de pêcheurs encore chance-lantes en 2016 allaient devenir un écomusée aux riches collections ? Un site au bord de l'eau, quelques éléments bâtis, des objets et des écrits apparemment anodins mais pleins d'enseignements, racontent l'histoire de la pêche de l'époque préhistorique à nos jours.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 9h30 à 17h

Où Bevaix, Écomusée de la pêche et des poissons, à 200 m à l'ouest du port

Quoi Visites guidées, samedi à 10h, 11h et 12h et dimanche à 10h, 11h, 14h et 16h
Lectures déambulations « Rêves de pêcheurs », samedi à 15h, avec la participation des Archives de la vie ordinaire (AVO)
Démonstrations de montage de mouches de pêche, dimanche de 10h à 12h et de filochage, dimanche de 14h à 16h

Information Site en plein air, peu d'endroits abrités en cas de pluie

Organisation Écomusée de la pêche et des poissons (www.ecomuseepeche.ch)

7 Une architecture pour guérir



Alors que les personnes atteintes dans leur santé mentale étaient auparavant simplement enfermées, « la maison de santé de Préfargier » offre dès 1849 une approche novatrice des soins psychiatriques intégrant architecture et nature. Quel rôle un environnement de qualité joue-t-il en matière de guérison ? Comment un tel site parvient-il aujourd'hui à concilier conservation du patrimoine et évolution de la prise en charge de la santé mentale ?



Quand Samedi 9, à 10h, 14h et 16h

Où Marin-Epagnier, site de Préfargier,
rendez-vous à la caisse du parking

Quoi Visites guidées avec l'archiviste du
Centre neuchâtelois de psychiatrie (CNP)
Visites libres du parc (panneaux didactiques)

Information Hôpital, prière de respecter les
consignes des organisatrices et organisateurs

Organisation
Centre neuchâtelois de psychiatrie

8 Emprunter, recycler, créer

Recyclages et emprunts sont souvent à la source de la création. C'est à l'exploration de cet aspect de l'art que le visiteur est invité dans l'exposition *Léopold et Aurèle Robert. Ô saisons ...* Le parcours révèle comment les frères Robert transfigurent des grands classiques de l'art pour créer des œuvres nouvelles aux couleurs du romantisme forgeant les images d'une Italie rêvée.



Quand Dimanche 10, à 11h et 14h

Où Neuchâtel, Musée d'art et d'histoire (MahN), esplanade Léopold-Robert 1

Quoi Visites guidées par Lucie Girardin-Cestone, commissaire associée MahN

Information En écho avec l'exposition et les visites organisées par le Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds (MBAC)

Organisation Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (www.mahn.ch)

9 Répliques, copies et réemplois



Installés à Rome vers 1820, Léopold et Aurèle Robert multiplient les tableaux à l'attention des touristes. Véritable production de masse, ces œuvres montrent une vie quotidienne des campagnes italiennes pittoresque et embellie. Comment les deux peintres ont-ils réinterprété et recyclé figures et motifs pour réaliser de nouvelles compositions ?



Quand Dimanche 10, à 10h15 et 11h15

Où La Chaux-de-Fonds, Musée des beaux-arts (MBAC), rue des Musées 33

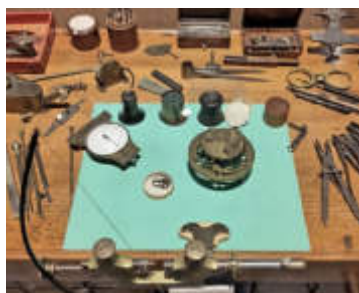
Quoi Visites guidées par Marie Gaitzsch, conservatrice adjointe

Information En écho avec l'exposition et les visites organisées par le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MahN)

Organisation Musée des beaux-arts (www.mbac.ch)

10 Ça peut toujours servir !

Les tiroirs des horlogères et des horlogers débordent généralement de composants, de fournitures, d'outillages et autres pièces détachées patiemment conservés dans l'idée qu'un jour, cela pourrait encore servir ... Découvrez, le temps d'une visite inédite au travers des collections du musée, les différentes manières de créer du neuf avec du vieux.



Quand Dimanche 10, à 14h et 15h

Où La Chaux-de-Fonds, Musée international d'horlogerie, rue des Musées 29

Quoi Visites guidées par le conservateur

Organisation Musée international d'horlogerie (www.mih.ch)

11 Entre création et appropriation



Évoquer le « réemploi » ou le « recyclage » dans l'œuvre de Le Corbusier, chantre de la création architecturale, n'est-ce pas antinomique ? L'Association Maison blanche vous démontrera le contraire, tant la réutilisation et l'appropriation culturelle d'éléments architecturaux et de matériaux sont présentes dans l'œuvre de Charles-Edouard Jeanneret.

Quand Samedi 9, à 10h30 et 14h30

Où La Chaux-de-Fonds, Maison blanche, chemin de Pouillerel 12

Quoi Visites guidées par les membres du comité de l'Association Maison blanche

Organisation Association Maison blanche (www.maisonblanche.ch)

12 Un silo pour maison



Le site des Moulins se développe à partir de 1896 et connaît des modernisations jusqu'à la fin du 20^e siècle. Malgré la reconnaissance de leur valeur patrimoniale, les installations sont menacées de disparition, en raison de la spécificité de leur programme architectural et des difficultés que présente leur reconversion. Aujourd'hui, l'ensemble chaux-de-fonnier vit une réhabilitation d'envergure permettant la création de près de 90 appartements.

Quand Samedi 9, à 14h, 15h, 16h et 17h

Où La Chaux-de-Fonds, site des Grands-Moulins, avenue Léopold-Robert 143

Quoi Visites guidées par un architecte du bureau SAREG

Information Site privé, prière de respecter les consignes des organisatrices et organisateurs

Inscription Obligatoire au **+41 32 967 62 21**, maximum 20 personnes par groupe

Organisation Service de l'urbanisme de la Ville de La Chaux-de-Fonds et SAREG

13 Retour aux sources

En 2009, l'entreprise Greubel Forsey s'installe dans une ancienne maison paysanne qu'elle agrandit d'une aile vitrée. Convertir une ancienne ferme jurassienne en centre d'horlogerie de prestige constitue alors un défi relevé par l'architecte Pierre Studer qui présentera sa façon d'allier retour aux sources et architecture contemporaine.



Quand Dimanche 10, à 14h et 16h

Où La Chaux-de-Fonds, site de Greubel Forsey, Eplatures-Grises 16

Quoi Visites guidées sous la conduite de Pierre Studer, architecte du projet

Information Site privé, prière de respecter les consignes des organisatrices et organisateurs

Inscription Obligatoire au +41 32 967 62 21, maximum 20 personnes par groupe

Organisation Service de l'urbanisme de la Ville de La Chaux-de-Fonds

14 Réemploi et nouvelle fonction



Alors que la ferme jurassienne Droz-dit-Busset date du tournant des 16^e et 17^e siècles, elle connaît depuis peu une nouvelle existence. Sous la conduite des responsables du chantier, le visiteur découvrira le bâtiment, son histoire, ainsi qu'un diaporama qui permettra d'évoquer les principales options et étapes des travaux de rénovation.

Quand Dimanche 10, à 9h, 10h30, 14h et 15h30

Où La Chaux-de-Fonds, ferme Droz-dit-Busset, boulevard des Eplatures 58

Quoi Visites guidées par Gilles Tissot, membre de l'Association pour la sauvegarde du patrimoine des Montagnes neuchâteloises (ASPAM)

Information Possibilité de déguster un repas neuchâtelois au prix de CHF 45 (sans boissons), préciser la réservation du repas lors de l'inscription

Inscription Obligatoire à l'adresse : inscription@parcdoubs.ch, maximum 25 personnes par groupe

Organisation Parc naturel régional du Doubs (www.parcdoubs.ch) en collaboration avec l'ASPAM

15 Horlogerie, rien ne se perd !

Un seul mot d'ordre chez les horlogers : on ne jette rien, jamais ! Au grand jamais ! Un simple coup d'œil dans les ateliers suffit pour voir que, depuis longtemps, le recyclage comme le réemploi sont des attitudes de tous les instants. Recyclage de pièces et de composants de montres, réemploi d'outils ou d'idées, les exemples ne manquent pas.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 15h

Où Môtiers, Musée régional du Val-de-Travers, Grand Rue 14

Quoi Visites guidées par Benoît Conrath, horloger et président du Conseil de Fondation du Musée

Organisation Musée régional du Val-de-Travers (www.mrvt.ch)

16 Toujours en fonction !



Le Val-de-Travers a développé un précieux savoir-faire dans des domaines comme l'horlogerie, la mécanique de précision ou les machines à tricoter. Aujourd'hui, nous assistons à un regain d'intérêt pour la mise en valeur d'anciennes activités propices à un meilleur développement sociétal. La Maison de l'Industrie s'appuie sur ce concept pour ses animations.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 9h à 17h

Où Noiraigue, Maison de l'Industrie, rue des Tilleuls 6

Quoi Démonstrations de travaux sur tricoteuses mécaniques
Restauration d'anciennes machines de décolletage
Témoignages et échanges de savoir-faire autour d'un café

Information Programme détaillé sur www.maison-industrie.ch dès le 15 août

Organisation Association de la Maison de l'Industrie (www.maison-industrie.ch)

17 Un château mille fois recyclé

L'emblématique silhouette du château de Valangin paraît si solide et immuable que le visiteur tend à oublier que cette forteresse est le fruit d'une histoire mouvementée et d'innombrables campagnes de travaux. Des traces historiques et archéologiques sont à découvrir, avant participer à l'incontournable « torrée » neuchâteloise.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 11h à 17h

Où Valangin, Château et musée, Bourg 24

Quoi Visites du château, avec ouverture de lieux « cachés » en présence de guides prêts à répondre aux questions, samedi de 11h à 17h Torée (CHF 17 + vaisselle consignée), dimanche dès 12h15

Démonstration de dentellières, dimanche de 14h à 17h

Visites libres et gratuite, samedi et dimanche de 11h à 17h

Information Samedi : petite buvette (boissons) – pas de lecteur de carte, paiement comptant ou par Twint

Organisation Château et musée de Valangin (www.chateau-de-valangin.ch)

18 Dialogue entre bâti et création



Les murs en pans de bois de la Maison de Madame T ne sont pas seulement porteurs d'une longue tradition constructive, mais ils abritent également aujourd'hui une association qui soutient la création artistique régionale. Sous quelles formes les étudiants de l'école « Design et formations » déclineront-ils le thème du réemploi et du recyclage ?

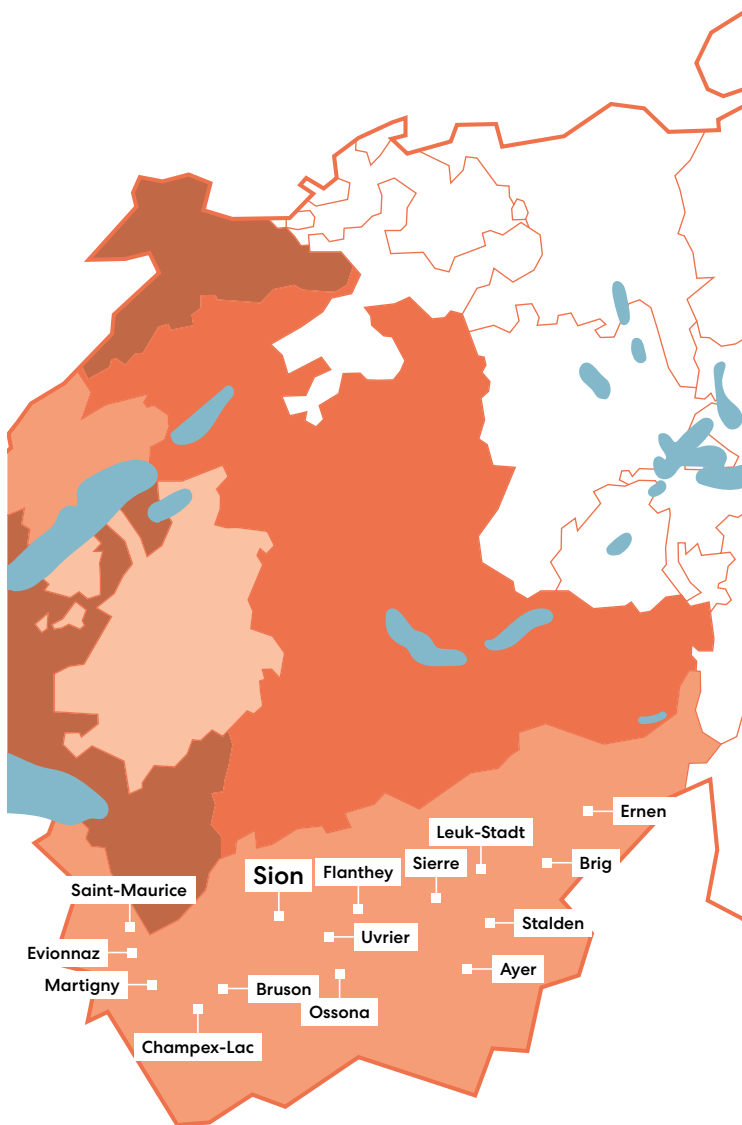
Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 16h

Où Valangin, Madame T, place de la Collégiale 3

Quoi Visites libres de l'exposition
Visites du bourg sur inscription, samedi et dimanche à 14h
Remise du prix du public, dimanche à 16h

Inscription info@madamet.ch

Organisation Madame T (www.madamet.ch) en collaboration avec l'école Design et formations de Gland



Canton du Valais

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Abbaye de Saint-Maurice	Saint-Maurice	80
2	Fondation Ateliers d'Artiste	Saint-Maurice	80
3	Fort – Découvertes 	Evionnaz	81
4	Distillerie Morand	Martigny	81
5	La nature, source d'inspiration 	Champex-Lac	82
6	Des granges rénovées ... en cabanes à BD 	Bruson	82
7	Des armes à la culture	Sion	83
8	Une usine qui en jette 	Uvrier	83
9	Basilique de Valère 	Sion	84
10	Musée d'histoire du Valais 	Sion	84
11	Un endroit unique et magique 	Ossona	85
12	Un chœur revisité	Ayer	85
13	Château de Vaas	Flanthey	86
14	HES-SO Valais-Wallis	Sierre	86
15	ECCG S Corinna Bille	Sierre	87
16	Albertini-Haus	Leuk-Stadt	87
17	Dorfzentrum Stalden	Stalden	88
18	Rundgang Brig-Naters	Brig	89
19	Rundgang Ernen	Ernen	89

1 Abbaye de Saint-Maurice

Loin de l'abondance actuelle, les matières premières étaient rares au Moyen-Âge. Les artisans avaient souvent recours à des matériaux de construction réemployés de ruines romaines. Dans une démarche autant économique que symbolique, les artisans utilisaient souvent des matériaux de construction récupérés à partir de ruines romaines. Loin du *green-washing* ambiant, découvrez quelques traces de cette pratique conservées à l'Abbaye de Saint-Maurice.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 13h30 et 15h

Où Saint-Maurice, devant la boutique de l'Abbaye, avenue d'Agaune 19

Quoi Visite-conférence en compagnie des conservateurs et restaurateurs du Trésor de l'Abbaye

Inscription

Obligatoire au **+41 24 485 15 34**, jusqu'au 8 septembre à 17h (max 15 personnes/groupe)

Information CFF gare de Saint-Maurice, puis 10 min à pied

Organisation Trésor et Parcours de visite de l'Abbaye de Saint-Maurice

2 Fondation Ateliers d'Artiste



Découvrez à Saint-Maurice le projet de la Fondation Ateliers d'Artiste au sein d'un ensemble historique de bâtiments, partiellement rénovés en 2020 pour y faire revivre les œuvres picturales de plus de 60 artistes de Suisse romande !

Quand Dimanche 10, à 10h, 14h et 16h

Où Saint-Maurice, Grand-Rue 74

Quoi Visites guidées sous la conduite de Jean Menthonnex, président de la FAA, Catherine Piguet, responsable du patrimoine bâti et Fanny Corvaglia, historienne de l'art

Inscription Obligatoire au **+41 79 548 96 88**

Information CFF gare de Saint-Maurice, puis 10 min à pied

Organisation Fondation Ateliers d'Artiste et Service immobilier et patrimoine bâti

3 Fort – Découvertes

Vaste complexe souterrain de galeries et d'installations techniques en service de 1942 à 1999. Les installations, toujours intactes, se déploient sur plusieurs centaines de mètres. Un cheminement comportant 42 panneaux illustrés retrace l'évolution de la fortification de la pré-histoire au 20^e siècle, en passant par l'époque romaine et le Moyen-Âge.



Quand Dimanche 10, à 10h, 14h et 16h

Où Evionnaz, parking du terrain de football

Quoi Visites d'installations techniques de la Guerre froide sous la conduite de Jean-Christophe Moret, historien de la fortification et guide du patrimoine

Informations Température 14°C, vêtements chauds recommandés
CFF gare d'Evionnaz, puis 15 min à pied

Organisation Association Pro-Forteresse et Service immobilier et patrimoine bâti

4 Distillerie Morand



Entreprise familiale plus que centenaire, la distillerie Morand allie tradition et innovation, avec des eaux-de-vie historiques mais aussi des produits novateurs. Des installations modernes permettent de grandes économies d'énergie. Avec des mesures telles que la valorisation des déchets, la distillerie Morand s'engage pour un avenir plus durable.

Quand Samedi 9, à 9h et 10h30

Où Martigny, place de Plaisance 2

Quoi Visites guidées sous la conduite de Katrin Weber, guide du patrimoine

Inscription Obligatoire par l'intermédiaire de Martigny Tourisme (www.martigny.com)

Information CFF gare de Martigny, puis 10 min à pied

Organisation Katrin Weber, Distillerie Morand et Martigny Tourisme

5 La nature, source d'inspiration

Flore-Alpe est un jardin botanique unique situé à 1500 m d'altitude. Lors de cette journée portes ouvertes, laissez-vous inspirer par sa riche collection et par les implications concrètes de plus de 30 ans de recherche sur le climat et les écosystèmes de montagne. Plongez également dans le monde des recycleurs de nos sols avec un atelier inédit.



Quand Dimanche 10, de 10h à 18h

Où Champex-Lac, Jardin botanique
Flore-Alpe, route de l'Adray 27

Quoi

Visites libres du jardin
« Quand la nature nous inspire des solutions », conférence déambulatoire, à 10h30
« Les recycleurs de nos sols », atelier pour adultes et enfants, à 14h30

Inscription Obligatoire
(reservation@flore-alpe.ch)

Information CFF gare d'Orsières,
puis car postal 271 arrêt « Champex, télé »,
puis 10 min à pied

Organisation Fondation Jean-Marcel
Aubert (www.flore-alpe.ch)

6 Des granges rénovées ... en cabane à BD



Site construit d'importance nationale à protéger en Suisse (ISOS), le village de Bruson doit son charme à ses granges et raccards typiques. Aujourd'hui, son patrimoine bâti s'intègre dans un cadre culturel dynamique. Découvrez également une grange rénovée en cabane BD – un projet du Palp Festival et une œuvre artistique des Frères Chapuisat.



Quand Samedi 9, à 10h et 14h

Où Bruson, chemin de Crêtadzera 17,
devant le restaurant Le Carrefour

Quoi Visites guidées d'anciennes granges
transformées sous la conduite de
Cédric Felley, architecte communal

Inscription Obligatoire au +41 27 777 11 21
ou archives@valdebagnes.ch,
jusqu'au 8 septembre à 17h

Informations CFF gare du Châble,
puis bus 252 direction Bruson
Parking gratuit à proximité du lieu
de rendez-vous

Organisation Commune de Val de Bagnes
et Palp Village

7 Des armes à la culture

Construits en 1895 et 1917, les bâtiments des arsenaux ont accueilli la Bibliothèque cantonale en 1986. Depuis 2016, les Arsenaux sont un lieu de culture et d'échanges pour tous les Valaisans. Plongez dans l'histoire du bâtiment à travers une visite des dépôts d'archives et une présentation des archives du Registre foncier.



Quand Samedi 9, à 8h30 et 10h30
(en français), à 9h30 (en allemand)

Où Sion, rue de Lausanne 45

Quoi Visites guidées sous la conduite des collaborateurs du Service du Registre foncier et des Archives de l'État du Valais

Inscription Obligatoire sur www.srfdgb.ch

Information

CFF gare de Sion, puis 10 min à pied

Organisation

Service Registre foncier et les Arsenaux

8 Une usine qui en jette



Enevi (anciennement UTO) et le Service immobilier et patrimoine bâti vous invitent à découvrir l'histoire de l'usine depuis sa construction en 1971 jusqu'à son réaménagement par l'architecte Jean-Paul Darbellay en 1995. La visite vous conduira dans les coulisses des installations, au cœur d'un producteur d'énergies renouvelables.



Quand Samedi 9, à 9h30, 13h, 15h et 17h

Où Uvrier, promenade des Bergers 10

Quoi Visites guidées sous la conduite de Tiago Dosantos Morais, historien de l'art, et Bertrand Yerly, directeur général de l'Enevi

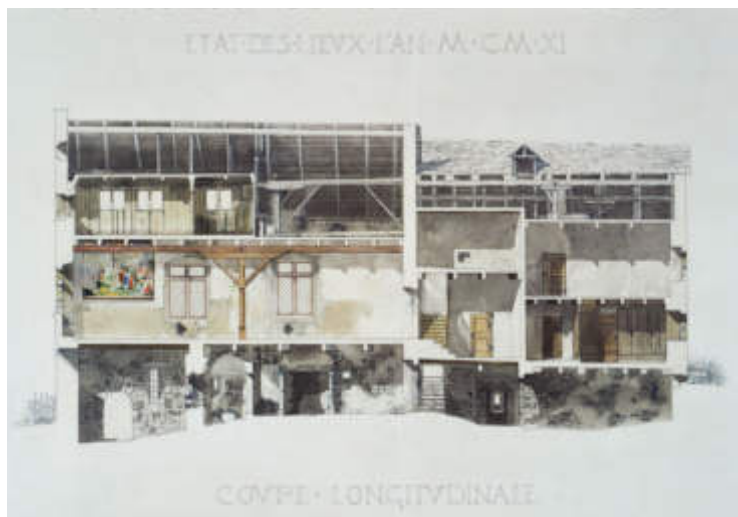
Inscription Obligatoire au **+41 79 548 96 88**

Informations CFF gare de Saint-Léonard, puis 20 min à pied
Parking gratuit sur place

Organisation Enevi et Service immobilier et patrimoine bâti

9 Basilique de Valère

10 Musée d'histoire du Valais



Comment concilier sécurité des visiteurs et pérennité du patrimoine bâti ? Découvrez les aménagements réalisés dans l'ancien moulin, dans la salle accueillant le Trésor de la Basilique et entrez dans la maison Wenger, prochaine bâtisse sur la liste des restaurations de Valère. Car le chantier continue !



Quand Samedi 9, à 11h, 14h et 16h

Où Sion, Musée d'histoire du Valais, château de Valère

Quoi Visites guidées sous la conduite de Christophe Amsler, architecte

Information

CFF gare de Sion, puis 25 min à pied

Organisation Musée d'histoire du Valais

Comment installer un musée dans un château « recyclé » ? Guidé par l'équipe du Musée d'histoire, arpentez les anciennes habitations des chanoines, des sous-sols au grenier. On est bien loin du white cube !



Quand Samedi 9, à 13h, 15h et 17h

Où Sion, Musée d'histoire du Valais, Château de Valère

Quoi Visites guidées

Information

CFF gare de Sion, puis 25 min à pied

Organisation Musée d'histoire du Valais

11 Un endroit unique et magique

Le hameau d'Ossona, lieu de naissance de l'écrivain Maurice Zermatten, a été abandonné dans les années 1960 et la plupart des 30 maisons, raccards et étables du hameau sont tombés en ruine. Un projet-phare d'agrotourisme durable, initié en 2002 par la commune de Saint-Martin et inauguré en 2008, a redonné vie au hameau. Venez découvrir l'histoire du site.



Quand Samedi 9, dès 10h30

Où Ossona, hameau situé 400 m en dessous de Suen/Saint-Martin

Quoi Visite guidée avec présentation du projet et son histoire depuis 2002, à 13h30
Repas composé de produits locaux à l'Auberge, à 12h (facultatif)

Inscription Obligatoire au +41 27 281 28 73 ou stephaniebeytrison@bluewin.ch

Informations CFF gare de Sion, puis car postal 386, arrêt Suen-Sud, puis navette spéciale dès 10h30
CFF gare de Sion, puis car postal 386, arrêt Vernamiège-les-Prixes, puis 1h10min à pied

Organisation

Fondation pour le Développement durable de Saint-Martin et Auberge Ossona

12 Un chœur revisité



Dès qu'on pénètre au sein de l'Église paroissiale Sainte-Anne, consacrée en 1920, le regard est attiré par son chœur flambant neuf. La visite permet de découvrir le résultat des sondages et de l'analyse des revêtements muraux menés par l'Atelier Saint-Dismas. Ces recherches ont conduit au choix des couleurs actuellement visibles.

Quand Samedi 9, à 14h

Où Ayer, Église Sainte-Anne

Quoi Visite guidée du chœur de l'Église d'Ayer et des travaux de restauration, en présence de l'Atelier Saint-Dismas, de Raphy Melly, président de la Paroisse d'Ayer, et de Clément Epiney, guide du village

Inscription Obligatoire au +41 27 476 17 05, jusqu'au 8 septembre à 12 h

Information CFF gare de Sierre, puis car postal 451 jusqu'à l'arrêt « Vissoie, poste », puis car postal 453 jusqu'à Ayer

Organisation Commission Patrimoine et Tourisme d'Anniviers, Adriana Tenda Claude

13 Château de Vaas

L'exposition temporaire « Regarde-moi ! J'habille le cornalin » est dédiée aux étiquettes, issues de la collection de Nikolaus Bodenmüller, de ce célèbre vin. Discrète et créative, la scénographie est réalisée à partir d'éléments recyclés liés au monde de la vigne et du vin. L'événement offre un regard original sur l'histoire de ce cépage emblématique.



Quand Samedi 9, à 17h

Où Flanthey, chemin du Tsaretton 46

Quoi Visite commentée suivie d'une dégustation sous la conduite de Dobra Nanchen, commissaire d'exposition

Inscription Obligatoire au **+41 27 458 11 74** ou **info@chateaudevaas.ch**

Information Parking gratuit à proximité

Organisation Château de Vaas et Association des Encaveurs de Flanthey

14 HES-SO Valais-Wallis



Découvrez le 1^{er} bâtiment public Minergie du Valais. Réalisée en 2003 par l'atelier d'architecture Evéquoz Follonier, l'infrastructure dispose entre autres de 38 salles de classes, d'une bibliothèque et d'une aula. Innovante, riche de son expérience, la HES-SO assume le rôle de leader en matière de recherche appliquée et développement en Valais.

Quand Samedi 9, à 10h (durée 45 min)

Où Sierre, rue de la plaine 2

Quoi Visite guidée du bâtiment et des installations techniques, sous la conduite de Isabelle Evéquoz, architecte

Inscription Obligatoire au **+41 27 455 85 35** ou **info@sierretourisme.ch**, jusqu'au 8 septembre à 12h

Information CFF gare de Sierre, puis 5 min à pied

Organisation Sierre Tourisme

15 ECCG S. Corinna Bille

Réalisée en 2019 par le bureau d'architecture montheysan Bonnard & Woeffray, cette infrastructure dispose de 40 salles de classes, de 2 auditorios, d'une cafétéria et d'une double salle de sport. Découvrez ce bâtiment qui abrite l'école de commerce et de culture générale ainsi que l'école préprofessionnelle.



16 Albertini- Haus



Das Albertini-Haus wurde im Laufe der Jahrhunderte öfters umgebaut und an die Bedürfnisse der Zeit angepasst. In den 1980er Jahren traten bei einem Umbau Wandmalereien des Luzerner Künstlers Ludwig Dub aus dem 16. Jh. zutage. Entdecken Sie die Zeitzeugen der Reformationsgeschichte von nationaler Bedeutung und die Stiftung Albertini.

Quand Samedi 9, à 11h (durée 45 min)

Où Sierre, ECCG, rue de la Monderèche 5

Quoi Visite guidée du bâtiment et installations techniques, sous la conduite de Frédéric Moix, directeur

Inscription Obligatoire au +41 27 455 85 35 ou info@sierretourisme.ch, jusqu'au 8 septembre à 12h

Information CFF gare de Sierre, puis 5 min à pied

Organisation Sierre Tourisme

Wann Samstag 9.9., um 10 und 14 Uhr

Wo Leuk-Stadt, Hauptplatz 14

Was Führung mit Arnold Steiner, Präsident der Stiftung Albertini

Informationen

Ab Bahnhof Leuk, 30 Min. zu Fuss

Ab Bahnhof Leuk, Buslinie der LLB
Teilnehmerzahl beschränkt

Organisation Stiftung Albertini Leuk, Sebastian Steiner

17 Dorfzentrum Stalden

Kaplaneihaus

Das Kaplaneihaus wird seit 2021 von Planungsspezialisten und Handwerkern der Denkmalpflege umgebaut. Ab 2025 soll in den alten Gemäuern zeitgemässes Wohnen möglich sein. Tauchen Sie ein in die Geschichte des Gebäudes sowie der Materialien vergangener Tage und sehen Sie anhand der laufenden Arbeiten, wie historische Substanz ins Heute überführt wird.



Neues Dorfzentrum



Schauplatz für Begegnungen im kleinen und grossen Rahmen, bildet der Dorfplatz das Tor zum historischen Kern. Vom Hängert nach dem Einkauf bis zum unbefangenen Tanz am Dorffest können seine grosszügige Fläche und robuste Materialität den verschiedensten Bedürfnissen gerecht werden. Entdecken Sie mit uns den Mittelpunkt des neuen Dorfzentrums.

Wann Samstag 9.9., um 10 Uhr

Wo Stalden, Dorfplatz

Was Führung mit Salome Fravi, Architektin, und Stefan Höhn, Handwerker der Denkmalpflege

Information Ab Bahnhof Visp, alle 30 Min.
Zug Richtung Zermatt

Organisation Gemeinde Stalden, Atelier Summermatter und Stefan Höhn

18 Rundgang Brig – Naters

Gebäude des frühen 20. Jh. werden vorgestellt, die umgenutzt wurden oder demnächst umgebaut werden. Das neu restaurierte SBB-Zollgebäude dient seit April mit seinen neuen Büroräumlichkeiten der kantonalen Verwaltung. Das FO Café war ursprünglich ein Stationsgebäude der Strecke Brig–Disentis. Die Rhonemühle wird demnächst zu Wohnzwecken umgenutzt.



Wann Samstag 9.9., um 10 Uhr

Wo Brig, Zollgebäude, Nordstrasse 31-30

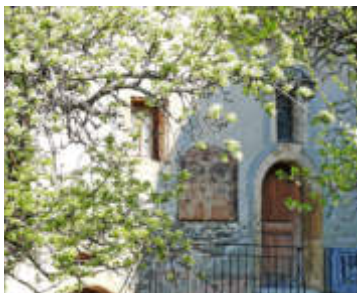
Was Führung mit Rita Wagner, Stellvertreterin Kantonsarchitekt, und Bernard Augsburg, Rhonemühle

Informationen

Ab Bahnhof Brig, 20 Min. zu Fuss
Rundgang dauert in etwa 2 Std.

Organisation Rita Wagner, Bernard Augsburg und Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe

19 Rundgang in Ernen



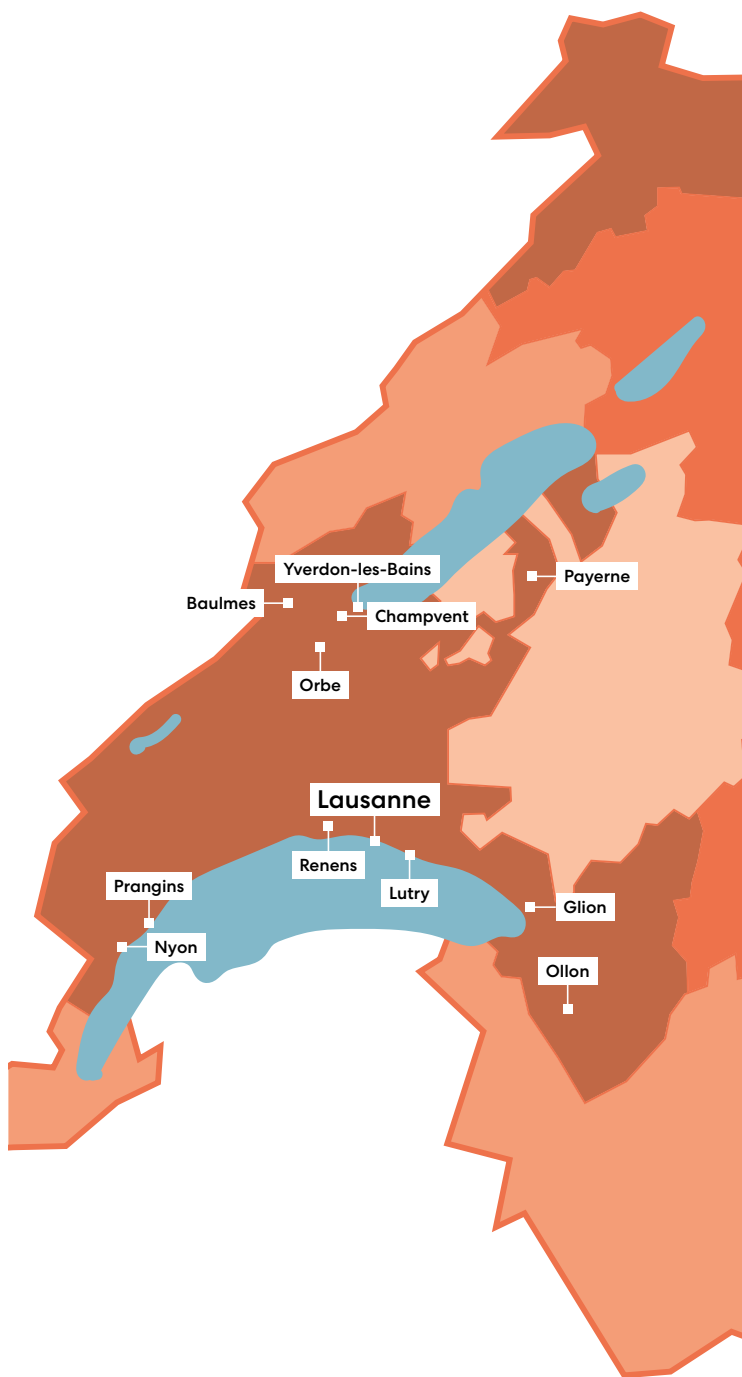
Begleiten Sie uns auf einem erkenntnisreichen Rundgang vom Kaplaneihaus (erbaut 1776) zum Mauerwerk des Kreyghauses (erbaut 1677) und dem Hüs üf dr Flüe, ein uraltes Heidenhaus, dessen Holz gemäss Jahrringforschung rund 600 Jahre alt ist. Zum Abschluss gibt es einen Apéro im Jost-Sigristen-Haus. Auch hier stehen Renovationsarbeiten an.

Wann Sonntag 10.9., um 10.15 Uhr

Wo Ernen, Kaplaneihaus

Was Führung mit Peter Clausen, Karolin Wirthner, Restauratorin und Gipser/Malermeister Willy Jossen (Dauer 2 Std.)

Organisation Dienststelle für Immobilien und Bauliches Erbe und Landschaftspark Binnental, Peter Clausen



Canton de Vaud

	VISITE	LIEU	PAGE
1	Des pierres bimillénaires  	Nyon	92
2	Château de Promenthoux	Prangins	93
3	Reconversion de l'Ouest lausannois 	Renens	94
4	Quelles valeurs pour le réemploi ?	Lausanne	95
5	STEP de Vidy	Lausanne	96
6	Le Vallon entre passé et futur 	Lausanne	97
7	La réaffectation de combles	Lausanne	98
8	Balade pour enfants  	Lausanne	99
9	Différents visages au fil du temps 	Lutry	100
10	Hôtel Righi vaudois 	Glion	101
11	Château de La Roche	Ollon	102
12	Abattoirs, la boucherie payernoise	Payerne	103
13	Découverte du village 	Baulmes	104
14	Le château de Saint-Christophe	Champvent	105
15	Église en chantier 	Orbe	106
16	Promenade en vieille ville 	Orbe	106
17	Du casino au théâtre Benno Besson	Yverdon-les-Bains	107
18	1773–2023, permanence et mutations	Yverdon-les-Bains	107

1 Des pierres bimillénaires



Nyon a été érigée sur une ville romaine dont les pierres calcaires ont été réemployées. Ainsi les soubassements du temple ou de la tour César ont bénéficié de ces matériaux de qualité, facilement identifiables. Des éléments décoratifs romains, moins connus, parsèment aussi les façades des maisons, et sont à découvrir lors de quatre balades. Au château, les familles sont conviées à des ateliers enfants. Un film d'animation sur l'histoire de Nyon sera présenté en primeur.

« A la découverte des pierres romaines en ville de Nyon »

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h et à 13h30 (durée 1h30)

Où Nyon, départ devant le Musée Romain, rue Maupertuis 9

Quoi Balades guidées par Malika Bossard et Catherine Schmutz

« Béton de réemploi : histoire et potentiel d'une pratique architecturale bas-carbone méconnue »

Quand Samedi 9, à 15h

Où Nyon, Musée du Léman, quai Louis-Bonnard 8

Quoi Conférence de Célia Küpfer, doctorante EPFL

Inscription Obligatoire sur www.museeduleman.ch

« Singin' the lake »

Quand Dimanche 10, à 15h

Où Nyon, Musée du Léman, quai Louis-Bonnard 8

Quoi Chorale participative tout public



Information Ateliers enfants au Château de Nyon ; programme complet

www.nyon.ch/3musees

Organisation Château de Nyon, Musée Romain et Musée du Léman

2 Château de Promenthoux



Surplombant le lac, le bâtiment édifié à la fin du 19^e siècle pour un couturier français s'inscrit dans la tradition de l'architecture Heimatstil. En dépit de la simplification de la toiture et de l'apport de quelques aménagements intérieurs, la maison conserve une importante substance ancienne, ainsi qu'un port privé, un aquarium et un beau parc arborisé. De récents travaux ont contribué à la valorisation de ce bâtiment exceptionnel.

Quand Samedi 9 et dimanche 10,
à 10h30, 13h30 et 15h (durée env. 1h15)

Où Prangins, route de Promenthoux 102

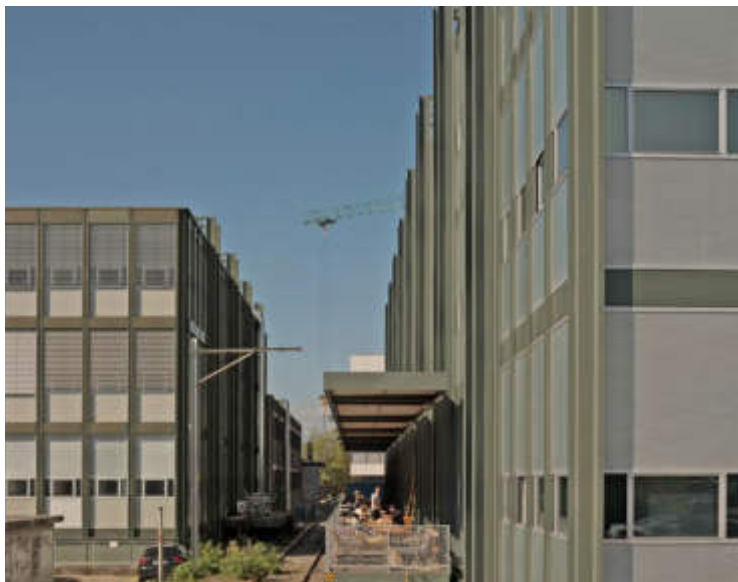
Quoi Visites guidées par Marie-Joëlle Mathez, architecte du bureau CCHE Lausanne SA, Aline Jeandrevin et Noémie Descoedres, historiennes des monuments

Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Informations Gare CFF Nyon, bus 811 arrêt Les Abériaux, puis 15 min à pied
Parking Les Abériaux très fréquenté, privilégier les transports publics

Organisation Division Monuments et sites

3 Reconversion de l'Ouest lausannois



Cette balade vous emmènera à travers l'Ouest lausannois, à la découverte d'un territoire et de son bâti, marqués par une dynamique continue de développement, de réemploi et de reconversion : église, hôtel, école, usine, silo, maison de maître ont été transformés et réutilisés. Ils ont ainsi pu être conservés avec de nouvelles fonctions qui répondent aux enjeux et besoins contemporains.



Quand

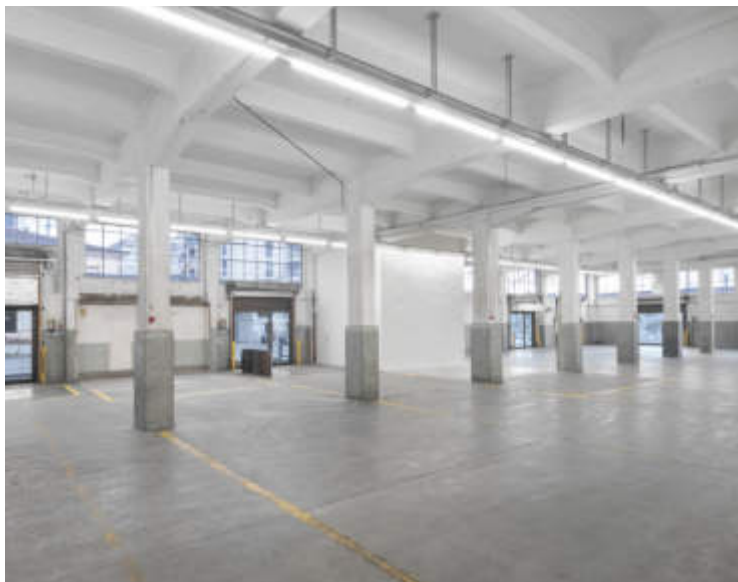
Samedi 9 et dimanche 10, à 10h (durée 2h)

Où Renens, départ de la place de la Gare et arrivée à la Ferme des Tilleuls

Quoi Visites guidées par Benoît Bieler, directeur Stratégie et développement de l'Ouest lausannois, et Christian Schülé, historien et archiviste de la Ville de Renens

Organisation Stratégie et développement de l'Ouest lausannois (SDOL)

4 Quelles valeurs pour le réemploi ?



En conclusion des JEP, un atelier participatif propose d'attribuer une valeur au « Réemploi et recyclage » en mettant en jeu la valeur économique, la valeur d'usage et la valeur patrimoniale usuellement attachées aux bâtiments. De courtes conférences introduiront ces trois familles de valeurs avant que des groupes formés de membres du public n'exercent leurs compétences d'évaluation sur des exemples concrets. La restitution finale dévoilera les contours de la valeur du réemploi.

Quand Dimanche 10, à 14h (durée env. 3h)

Où Lausanne, Espace Amaretto, Halles de Sébeillon, rue de Genève 97B

Quoi Atelier participatif sur inscription (places limitées) animé par Tempesta Tramparulo Architectes, Matériuum, UNIL Architecture + Patrimoine

Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Information tl bus 17, arrêt Couchirard ou Ecole des métiers ; l'atelier fera l'objet d'un enregistrement sonore

Organisation Tempesta Tramparulo, Matériuum et UNIL Architecture + Patrimoine

5 STEP de Vidy



Inaugurée en 1965, la STEP de Vidy a connu plusieurs phases de construction et poursuit actuellement sa mue. Le bâtiment de service constitue le joyau architectural du site avec des références à l'architecture américaine d'après-guerre. La visite vous plongera dans cet univers sixties tout en mettant en lumière le fonctionnement de la STEP et ses défis passés et futurs.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 11h30, 13h, 14h30 et 16h (durée 1h)

Où Lausanne, route de Vidy 10

Quoi Visites guidées par Diego Maddalena, adjoint à la Délégation à la protection du patrimoine au Service de l'urbanisme et Christophe Di Stadio, responsable des visites au Service de l'eau

Inscription Obligatoire sur www.lausanne.ch/jep-2023

Information tl, bus 24, arrêt Parc Bourget, puis 3 min à pied ou m1, arrêt Bourdonnette ou Chamberonne, puis 14 min à pied

Organisation Ville de Lausanne, Délégation à la protection du patrimoine et Service de l'eau

6 Le Vallon entre passé et futur



Des promenades bucoliques aux usines d'incinération en passant par les moulins, les industries et les logements philanthropiques : le Vallon a connu tout cela et bien plus encore, et a su se réinventer à d'innombrables reprises. Loin d'être terminé, ce mouvement se poursuit aujourd'hui grâce à un dialogue fructueux entre les habitant-e-s impliqué-e-s dans la vie de ce quartier pas comme les autres et la Commune.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 11h30, 14h, 15h30 (durée 1h15)

Où Lausanne, rue de l'Industrie 10

Quoi Visites guidées par Yves Bonard, responsable de l'unité Projets urbains au Service de l'urbanisme, Matthieu Jaccard, architecte et historien de l'art, et l'Association de Quartier du Vallon

Information

tl, bus 7, arrêt César Roux, puis 4 min à pied ou tl, bus 16, arrêt Barre, puis 4 min à pied

Organisation Ville de Lausanne, Service de l'urbanisme et Délégation à la protection du patrimoine

7 La réaffectation de combles



Le changement d'affectation de combles en habitation est une pratique de densification courante. L'apparition de normes thermiques, énergétiques ou d'habitabilité dans ces espaces doit toutefois être compatible avec la conservation des structures existantes et le caractère de la toiture. C'est dans ce sens que ce projet a été développé.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 11h, 14h et 15h (durée env. 45 min)

Où Lausanne, avenue Edouard-Dapples 21

Quoi Visites commentées par le bureau d'architecture Mangeat-Wahlen

Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Information CFF gare de Lausanne, puis 7 min à pied, ou m2, arrêt Grancy, ou tl bus 1 arrêt Dapples

Organisation Division Monuments et sites

8 Balade pour enfants



Comment évoluent les bâtiments et les matériaux de construction au fil du temps ? Devant la fascinante maquette de Lausanne, puis au fil d'une jolie promenade au cœur de la ville, tu apprendras comment, depuis des siècles, des éléments de bâtiments sont réutilisés dans de nouvelles constructions. Certains recouvrent même un gigantesque serpent sous la terre, c'est surprenant, tu verras !



Quand Samedi 9 et dimanche 10,
à 10h30 et à 14h (durée 1h30)

Où Lausanne, départ de l'entrée du Musée Historique Lausanne, place de la Cathédrale 4, et arrivée à la place de l'Europe

Quoi Balades guidées par Floriane Niklès pour les enfants de 6 à 10 ans accompagnés d'un adulte

Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Organisation Les promenades de Floriane et Musée Historique Lausanne (MHL)

9 Différents visages au fil du temps



Saviez-vous que l'aula du Conseil communal était autrefois la salle de justice du Mayor ? Ou encore que les lices de l'époque ont été transformées en jardins privés ? L'association Lavaux Patrimoine mondial vous fait découvrir les secrets du bourg médiéval de Lutry à travers une balade commentée. Du temple au château, en passant par les remparts et l'ancienne abbaye de tir, vous plongerez dans l'histoire de cette petite ville au charme indéniable.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 10h30, 11h, 14h, 14h30 et 15h (durée 1h15)

Où Lutry, rendez-vous devant le temple, place du Temple

Quoi Visites guidées par Laika Collinassi Michot, guide du patrimoine à l'Association Lavaux Patrimoine mondial, suivies d'un apéritif

Inscription Obligatoire jusqu'au 7 septembre à info@lavaux-unesco.ch

Informations CFF gare de Lutry, puis 7 min à pied ou tl bus 9 arrêt Voisinand Parkings de la Possession et de la Combeou

Organisation Association Lavaux Patrimoine mondial (LPm)

10 Hôtel Righi vaudois



Edifié en 1854 par deux anciens banquiers, le premier établissement de Glion destiné à une clientèle étrangère arbore le style chalet suisse. Il est complété en 1866 par un nouveau volume, considérablement transformé et agrandi en 1895. Caractérisé par la typologie d'un grand hôtel alpin et par le style Beaux-Arts, le bâtiment est sur le point de subir une campagne de travaux en vue de sa réouverture après plus de deux décennies de non-exploitation.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h, 11h, 12h, 14h, 15h et 16h (durée env. 1h)

Où Glion, route de Caux 2

Quoi

Visites guidées par Christophe Lombardo et Julien Prieto, architectes Linea Lombardo, et Clara Lauffer, historienne de l'art

Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Informations

Funiculaire Territet-Glion (horaires sur www.journey.mob.ch/fr/routing), puis 2 min à pied

Chantier, prière de respecter les consignes des organisatrices et organisateurs

Organisation Division Monuments et sites

11 Château de la Roche



Fondé au 13^e siècle au cœur du village d'Ollon, le château de la Roche représente l'une des dernières maisons fortes médiévales conservées dans le Chablais. Ses propriétaires successifs n'ont cessé de l'agrandir et de le transformer. Les traces des différents réemplois et réaménagements témoignent des diverses affectations du bâtiment au cours de son existence, passant d'un lieu de représentation du pouvoir à un habitat collectif, puis à un centre culturel.

Quand Samedi 9, à 9h, 10h, 11h, 14h, 15h et 16h (visites guidées)
Dimanche 10, de 10h à 18h (visites libres avec panneaux explicatifs)

Où Ollon, rue du Château 5

Quoi Visites guidées avec les commentateurs de Karina Queijo, historienne de l'art et des monuments, Florence Bertholet, archéologue, et les membres du comité de l'Association du Château de la Roche

Inscription Obligatoire pour les visites guidées du samedi sur www.chateau-ollon.ch

Informations Train Aigle-Ollon-Monthey-Champéry, arrêt Ollon, puis 3 min à pied
Bus Aigle-Villars-sur-Ollon et Mobichablais, arrêt Ollon-gare, puis 3 min à pied
Parking limité sous la gare d'Ollon

Organisation
Association du Château de la Roche

12 Abattoirs, la boucherie payernoise



Construits en 1906 par l'architecte Rodolphe Spielmann sur le modèle allemand du Vorwärtsbewegung, soit un « mouvement vers l'avant », les abattoirs de Payerne sont restés en activité durant plus de 100 ans. Leur fonctionnement, et par conséquent les installations liées à celui-ci, n'a toutefois que peu évolué à l'heure où le bâtiment se cherche une nouvelle affectation.

Quand Samedi 9 et dimanche 10,
de 10h à 17h

Où Payerne, route de Grandcour 33

Quoi Visites libres, avec les commentaires de Maximilien Dewarrat, architecte, Daniel Sauterel, ancien boucher, et le Service des bâtiments de la Commune de Payerne

Information

CFF gare de Payerne, puis 7 min à pied

Organisation Division Monuments et sites

13 Découverte du village



Un film de présentation suivi d'un riche parcours dans le village de Baulmes permettra de comprendre comment celui-ci s'est créé et densifié. A proximité de la rivière, les visiteurs découvriront d'impressionnantes forges, scieries et usines mues par la force hydraulique, témoins du passé préindustriel d'une partie du village, ainsi que la richesse et la qualité du bâti rural.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h, départ de groupes toutes les 40 min (durée env. 1h)

Où Baulmes, rendez-vous devant l'Hôtel de ville, rue de l'Hôtel-de-ville 9

Quoi Film de présentation au théâtre de l'Hôtel de ville (12 min), puis visite du bâtiment avec Julien Cuerel (syndic) et Pierre-André Vuitel (chef de projet), et enfin parcours fléché dans le village avec les commentaires de Cyril Besson (urbaniste), Lucien Deriaz (ingénieur), Serge Leresche (ingénieur) et Pierre Deriaz (agriculteur)

Information CFF gare de Baulmes, puis 5 min à pied ou Travys arrêt Baulmes Poste

Organisation
Association Développement 21,
Pierre-André Vuitel

14 Le château de Saint-Christophe



Inhabité depuis plus de 100 ans, l'ancienne maison seigneuriale du hameau de Saint-Christophe, édifée au 16^e siècle, a conservé la substance et le caractère de son riche passé marqué par trois phases majeures d'interventions entre le 17^e et le 19^e siècles, comme en témoignent les splendides plafonds peints, poêles et boiseries préservés.

Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 9h, 10h, 11h, 13h30, 14h30 et 15h30 (durée 1h)

Où
Champvent, hameau de Saint-Christophe

Quoi
Visites guidées par Nicolas Delachaux, atelier d'architectes Glatz+Delachaux, l'atelier St-Dismas/Guyot-James et Valentine Chaudet, historienne

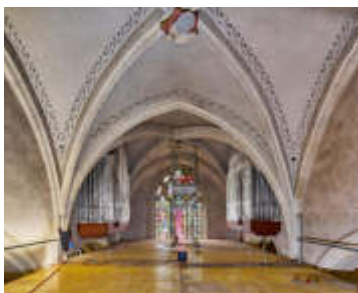
Inscription Obligatoire du 23 août au 6 septembre sur www.jep-vd-reservation.ch

Information Parking sur place, suivre la signalisation

Organisation Division Monuments et sites

15 Église en chantier

Reconstruite et remaniée à plusieurs reprises depuis le 15^e siècle, l'église Notre-Dame est un remarquable témoin du style gothique flamboyant. La dernière grande restauration du bâtiment remonte à 1933–1934. Seules quelques mesures ponctuelles d'entretien et des améliorations techniques ont été réalisées jusqu'au 21^e siècle, qui marque le début d'une nouvelle campagne de travaux.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h

Où Orbe, Église Notre-Dame, rue du Château 5–7

Quoi Visites libres, avec les commentaires de l'atelier de conservation-restauration META, Dominique Montavon, architecte du bureau Fischer Montavon + Associés, et Guy Vorlet, architecte du bureau Dolci architectes

Information CFF gare d'Orbe, puis 6 min à pied

Organisation Division Monuments et sites

16 Promenade en vieille ville



De la fin du Moyen Âge à l'aube du 20^e siècle, la vieille ville d'Orbe présente une variété de réemplois d'éléments architecturaux ou sculptés : fontaines, édifices publics, maisons bourgeoises, mais aussi un étonnant quartier scolaire où la citation architecturale est maniée avec grand art.



Quand Samedi 9 et dimanche 10, à 10h30 et à 14h30 (durée 1h)

Où Orbe, rendez-vous sur la place du Marché, devant la fontaine du banneret

Quoi Balades guidées par Laurent Auberson, archéologue et historien

Information CFF gare d'Orbe, puis 5 min à pied

Organisation Laurent Auberson

17 Du casino au théâtre Benno Besson

Le casino d'Yverdon est construit en 1898 par les architectes Louis Besancenet et Alexandre Girardet dans un style néobaroque inspiré du celui de Monte-Carlo. Lieu emblématique de la ville, c'est en 1980 que le casino se transforme en théâtre, et en 1998 qu'il est rebaptisé théâtre Benno Besson.



Quand

Samedi 9 et dimanche 10, de 10h à 17h (visites libres)

Samedi 9 et dimanche 10, à 11h30, 14h30 et 16h30 (visites guidées, durée 45 min)

Où Yverdon-les-Bains, rue du Casino 9

Quoi Visites guidées par Bruno Corthésy, historien, et Tiziana Andreani, historienne de l'architecture ARHAM

Inscription Obligatoire pour les visites guidées sur www.theatrebennobesson.ch/jep

Informations

CFF gare d'Yverdon-les-Bains, lignes travys
Parkings place de l'Ancien stand et place d'Armes

Organisation Théâtre Benno Besson

18 1773–2023, permanence et mutations



Le 27 novembre 1773, les autorités communales d'Yverdon siègent pour la première fois dans l'hôtel de ville nouvellement construit. 2023 marque ainsi les 250 ans de l'entrée en fonction de ce bâtiment emblématique donnant sur la place Pestalozzi. Le parcours de la visite mènera du rez-de-chaussée au deuxième étage à la découverte des différentes salles et de leurs utilisations au cours du temps.

Quand Samedi 9, à 10h et 15h et dimanche 10, à 10h, 12h30 et 14h30 (durée 1h15)

Où Yverdon-les-Bains, place Pestalozzi 1

Quoi Visites guidées par Patricia Brand et Catherine Guanzini, archivistes et historiennes

Inscription Obligatoire jusqu'au 7 septembre à www.yverdon-les-bains.ch/hdv250ans-jep

Informations CFF gare d'Yverdon-les-Bains, puis 5 min à pied
Parkings du centre-ville

Organisation Ville d'Yverdon-les-Bains, Secrétariat général

REMERCIEMENTS

La coordination romande remercie chaleureusement tous les partenaires pour leur présence, leur active participation et leur générosité.

Nous remercions également les propriétaires, les régies et les habitants des bâtiments et des sites qui accueillent généreusement les visiteurs ; les spécialistes de la construction et de la conservation-restauration, les architectes et les historiens qui partagent leurs connaissances ; les institutions, ainsi que les associations et fondations à vocation culturelle ou de sauvegarde qui se mobilisent pour le patrimoine ; les musées pour leurs animations spéciales et gratuites ; les communes qui contribuent au bon déroulement des visites en assurant sécurité et accès ; les offices du tourisme qui promeuvent l'événement ; les sponsors pour leur fidélité et leur soutien.

Nos remerciements vont également à tous les partenaires qui s'investissent dans l'ombre, sans lesquels les visites n'auraient pas lieu et dont les noms ne figurent pas dans le programme.

CANTON DE BERNE

(Jura bernois)

Commune de Belprahon
Association de la Ferme Joray,
Belprahon
Eglise évangélique mennonite,
Tavannes

CANTON DE FRIBOURG

Félix Kaufmann, directeur de l'eikon
Léa Romanens et l'Association Fri-Son
Sr Anne-Françoise, supérieure du
Monastère des Visitandines et
l'ensemble des sœurs de la Visitation
Peter Fink et André Jeker

CANTON DE GENÈVE

La Ville et l'Etat de Genève remercient ici les communes genevoises, les bénévoles et encadrant-e-s- ainsi que les coordinatrices Marjorie Schipperijn et Mélanie Borès

CANTON DE NEUCHÂTEL

Groupe de travail 175°-portes
ouvertes du Château, les membres
du Conseil d'Etat et du Grand Conseil,
ainsi que les guides du Château
Mesdames Anne-Marie Calame,
Verena Carobbio, Camille Jéquier,
Judith Collet, Kornelia Imesch,
Nathalie Jacot, Aude Joseph,
Sylvie Pipoz, Marianne de Reynier
et Valérie Sierro
Messieurs Cédric Cerf, Benoît Conrath,
Jean-Michel Deicher, Patrick Duvannel
Daniel Huguenin-Dumittan,
Régis Huguenin, Matthieu Oppliger
et Léo Scaravella.

Les cantons du JURA, du VALAIS et
de VAUD réitèrent leurs remerciements
à tous les partenaires figurant dans
leurs programmes.

ECA

Depuis plus de 200 ans, les établisse-
ments cantonaux d'assurance (ECA)
sont attachés à la sauvegarde du
patrimoine bâti. Ils sont d'autant plus
sensibles que leur mission publique de
sécurité consiste à protéger et assurer
ce patrimoine contre l'incendie et
les forces de la nature. Les ECA
contribuent ainsi à la préservation
d'un témoignage historique et
architectural pour les générations
futures.

LOTÉRIE ROMANDE

La Loterie romande remplit une
mission d'utilité publique, puisque
100 % de ses bénéfices sont distribués
à des institutions à buts non lucratifs.
Elle soutient ainsi des projets culturels
ou patrimoniaux, au même titre que
les domaines de l'action sociale, de la
santé, de la recherche, de l'éducation,
de l'environnement et du sport.

OFFICES CANTONAUX ROMANDS RESPONSABLES DU PROGRAMME

CANTON DE BERNE (Jura bernois)

Service des monuments historiques
du canton de Berne
René Koelliker
Grand'Rue 126
2727 Tramelan
+41 31 636 16 79

CANTON DE FRIBOURG

Service des biens culturels
Anne-Catherine Page et
Fabien Python
Planche-Supérieure 3
1700 Fribourg
+41 26 305 12 87
sbc@fr.ch

CANTON DE GENÈVE

Office du patrimoine et des sites
Anaïs Lemoussu et Albert Garnier
David-Dufour 1
1211 Genève
+41 22 546 61 01

Conservation du patrimoine
architectural de la Ville de Genève
Cindy Dulac-Lehmann
Rue du Stand 25
1204 Genève
+41 22 418 82 50

CANTON DU JURA

Office de la culture
Lucie Hubleur
Rue Pierre-Péquignat 9
2900 Porrentruy
+41 32 420 84 22

CANTON DE NEUCHÂTEL (Coordination Romande)

Office du patrimoine
et de l'archéologie
Claire Piguet
Tivoli 1
2000 Neuchâtel
+41 32 889 69 09
opan@ne.ch

CANTON DU VALAIS

Service immobilier et patrimoine bâti
Laurence Laffargue-Rieder
Place du Midi 18
1951 Sion
+41 27 606 38 00

CANTON DE VAUD

Direction générale des immeubles
et du patrimoine
Laura Bottiglieri, Bertrand Clavel
et Dominique Rouge Magnin
Place de la Riponne 10
1014 Lausanne
+41 21 316 73 30

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

COUVERTURES

Photo : © Urs Siegenthaler, Archäologie und Denkmalpflege Kanton Zürich, Design : artischock.net

Couv-2 © Benoît Conrath

p. 2 © OPAN, fonds ISCP n°277

p. 112 © OPAN

BERNE (JURA BERNOIS)

p. 6 © Service des monuments historiques du canton de Berne

p. 7 © Naïm Schnegg

FRIBOURG

p. 10 © SBC – Frédéric Arnaud

p. 11 © SBC – Frédéric Arnaud

p. 12 © SBC – Frédéric Arnaud

p. 13 © André Jeker

p. 14 Michel Guével, « Incandescence bleu (ou Pierre instable) », détail © Vitromusée Romont, photo : Yves Eigenmann

p. 15 © Musée romain de Vallon/SAEF

GENÈVE

p. 18a © Cinéma Bio

p. 18b © Bibliothèque de Genève

p. 19 © Université de Genève 2022, S. Forestier photographe

p. 20 © Vanessa Foray

p. 22 © Ville de Genève, Didier Jordan photographe

p. 23 © AIR

p. 24 © Atelier réanime © HEAD – Genève, Dylan Perrenoud

p. 26 © Féroé architectes SA

p. 27a © Service d'archéologie de Genève, Anne de Weck

p. 28 © Ville de Genève, Didier Jordan photographe

p. 29a © Manège en Ville

p. 29b © Ludothèque Centre et Vieille Ville, Pierre Albouy photographe

p. 30 © Archives d'Etat de Genève

p. 31 © Leverington

p. 32 © Rebecca Bowring

p. 33 © Linn Molineaux, « L'appel de l'horizon »

p. 34 © Pilet & Renaud SA

p. 35a © MEG-Ville de Genève

p. 35b © MEG-Ville de Genève_Johnathan Watts

p. 36 © CGTE-TPG

p. 38 © Aidec

p. 39a © BM

p. 39b © plastOK

p. 40 © Bibliothèque de Genève

p. 41 Libre de droit

p. 42 © dixit.net

p. 44a © Gordon Matta-Clark, FOOD, vue de l'exposition au MAMCO, 2017, Photo : Annik Wetter – MAMCO, Genève

p. 44b © Gordon Matta-Clark, Open House, 1972(1985)(1994), Photo : Annik Wetter – MAMCO, Genève

p. 46 © Yvain Genevay – Le Matin Dimanche

p. 47 © Arielle Denoréaz

p. 48a © Bibliothèque de Genève

p. 48b © office du patrimoine et des sites, Frédéric Python

p. 50 © ATBA

p. 51 © SIG

p. 52 © Archives d'Etat de Genève

p. 53 © 2015_cnva_studio_regard

p. 54a © Bibliothèque de Genève

p. 54b © Claire Delaloye_Alerte

p. 55 © Berges de Vessy

JURA

p. 58 © Atelier AREa

p. 59a © Adrien Noirjean

p. 59b © Sabine Girardin

p. 60a © Association Le Vilebrequin

p. 60b © Doriane et Jean-Noël Liechti-Lehmann

p. 61 © Association de la Tête du Puits de Mine

p. 62a © Musée rural jurassien

p. 62b © Parc Naturel Régional du Doubs

p. 63a © Koller Ventes aux Enchères, Zurich

p. 63b © Fondation 5R St-Ursanne

NEUCHÂTEL

- p. 66a Photographie Bruder frères, vers 1860 © Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel
- p. 66b © Etat de Neuchâtel, Chancellerie
- p. 68 Photographie anonyme, vers 1974 © Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, département audiovisuel
- p. 69a © Musée d'histoire du Locle
- p. 69b Détail d'une carte postale, vers 1900 © Musée d'horlogerie du Locle
- p. 70a © Richard Leuenberg
- p. 70b © Ecomusée de la pêche et des poissons
- p. 71 © Sarah Dysli, 2022
- p. 72a Léopold Robert, « Femme d'Ischia au désespoir du naufrage de son mari » © Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel
- p. 72b Léopold Robert, « Brigand blessé » © Maciej Czepiel, Musée des beaux-arts, La Chaux-de-Fonds
- p. 73a © Musée international d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds
- p. 73b © Maison blanche
- p. 74 © Studio 444
- p. 75a © Bureau d'architecture Pierre Studer SA
- p. 75b © Association pour la sauvegarde du patrimoine des Montagnes neuchâteloises (ASPAM)
- p. 76a © Benoît Conrath
- p. 76b © Maison de l'Industrie
- p. 77a © Office du patrimoine et de l'archéologie
- p. 77b © MadameT

VALAIS

- p. 80a © Jean-Yves Glassey et Michel Martinez
- p. 80b © Fondation Ateliers d'artiste
- p. 81a © Jean-Christophe Moret
- p. 81b © Distillerie Morand
- p. 82a © Lucienne Roh
- p. 82b © Gabriel Zuchuat
- p. 83a © libre de droits
- p. 83b © Enevi
- p. 84 © Archives de l'Etat du Valais, Sion
- p. 85a © Fondation pour le développement durable St-Martin
- p. 85b © A-T Claude
- p. 86a © Château de Vaas
- p. 86b © HES-SO Valais-Wallis
- p. 87a © ECCG-S, Corinna Bille, Sierre
- p. 87b © Arnold Steiner
- p. 88a © Sefan Höhn
- p. 88b © Atelier Summermatter.Ritz
- p. 89a © Thomas Andenmatten
- p. 89b © Peter Clausen

VAUD

- p. 92 © Musée romain de Nyon
- p. 93 © CCHE Lausanne SA
- p. 94 © SDOL/Thomas Brasey
- p. 95 © Julien Gremaud
- p. 96 © AVL, fonds du Service de l'eau, C25
- p. 97 © Centre d'animation du Vallon
- p. 98 © Bertrand Clavel
- p. 99 © Gennaro Scotti
- p. 100 © Commune de Lutry
- p. 101 © Linea Lombardo
- p. 102 © Rémy Gindroz
- p. 103 © LICHEN architecture+patrimoine
- p. 104 © Association Développement 21
- p. 105 © Bertrand Clavel
- p. 106a © Rémy Gindroz
- p. 106b © Rémy Gindroz
- p. 107a © Théâtre Benno Besson
- p. 107b © Ville d'Yverdon-les-Bains/Sarah Carp



IMPRESSUM

DESIGN

art.l.schock GmbH

IMPRESSION

Appenzeller Druckerei AG

PAPIER

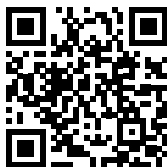
Rebello, Blauer Engel, Recycling,
100 g/m², 250 g/m²

TIRAGE

26'000 ex. / Juillet 2023

La coordination du programme romand est assurée par les services en charge de la conservation du patrimoine et de l'archéologie dans les cantons de Berne (Jura bernois), Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais et Vaud.

decouvrir-le-patrimoine.ch



En Suisse romande, les Journées européennes du patrimoine 2023
et l'Association romande pour la promotion du patrimoine bénéficient
du soutien de

